

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA

DE ROPA BLANCA FINA

BORDADOS y CALADOS a mano

EQUIPOS Y CANASTILLAS

J. SANCHEO CARRIÓ

"VILLA LAS ROSAS"

VENTAS MAYOR Y DETALL Artá (MALLORCA)

# COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación \* Exportación \* Frutos secos y primerizos

**Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

## MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation \* Commission \* Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,  
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

## Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

## David MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège social à CERBÈRE (Pyrées-Orientés)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - CERBÈRE

Cette N.º 4-06

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGATION SOLLERENSE

IMPORTATION :: COMMISSION :: EXPORTATION

## PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri Martin - ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

**Especialité de dattes muscades du Souf et Biskra**

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

Entrepôt de produits d'Espagne  
GROS ET DÉTAIL

Spécialité en noix et marrons

## B. CALAFAT

Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 5 - Téléphone: 87

PERIGUEUX (Dordogne)

Expedition tous les jours 15 Septembre a 15 Desembre



# ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

## F. MAOYL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX  
CENTRES

	Télégrammes	Téléphone
Mayol	Saint-Chamond	— 2.65
	Cavaillon	— 1.48
	Chavanay	— 2
	Boufarik	— 1.11

### TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.<sup>a</sup>

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas  
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1  
PORT-BOU-ESPAÑA  
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:  
Cerbère — 39  
C — 670  
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:  
Cerbère — Mayol  
Port-Bou — Mayol  
Cette — Maillol  
Barcelona — Bananas

### PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, Berlín-Wilmersdorf

### Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉS

## G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

### ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas	

### Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

## Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

### IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

## Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)



# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## Una simpática iniciativa

La Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, haciendo suya la acertada proposición del Primer Teniente, D. Bartolomé Sampol Colom, que publicamos en nuestro número anterior, ha elevado al Gobierno una instancia apoyando la del «Fomento del Turismo» en la que se pide la construcción de la proyectada carretera de Andraitx a Alcudia.

El solo enunciado de la nueva ruta, para cuantos conozcan un poco la topografía de Mallorca, expresa ya toda la importancia, toda la sugestiva belleza del proyecto, puesto que significa dar mayores y necesarias facilidades al turista para visitar el sector más privilegiado de nuestra costa brava y los más típicos lugares de la privilegiada «roqueta».

Las enricadas perspectivas de Estalenchs, la eúrítmica y aristocrática costa de Valldemosa, la sublime belleza, la grandiosidad salvaje que se inicia al salir de nuestro valle y se acentúa en un dantesco crescendo a medida que se avanza hacia el incomparable «Puig Major»; lo excelso de la serranía, al adentrarse la ruta por las montañas de Lluch camino de la llar gloriosa, del roqueño alcázar de nuestra madre y reina «la Moreneta», todo lo evoca el proyecto de la mencionada carretera.

Y si ésta resulta de interés general para Mallorca, lo es de una manera especialísima para Sóller, puesto que buena parte de las más privilegiadas perspectivas a admirar radican en terrenos de nuestro paradisíaco valle, que estos calificativos se ha conquistado merecidamente la campiña de Sóller, que brinda a la par al visitante su huerta recamada de oro y aromas, y las abruptas crestas de sus excelsas montañas.

Muy acertada, pues, es la petición acordada por la Comisión Municipal Permanente; la cual presta al proyecto cuya realización ha interesado el «Fomento del Turismo» el apoyo más entusiasta.

No hay que olvidar que la nueva carretera significa no sólo el goce de una emoción estética, sino que entraña además un positivo beneficio para nuestra ciudad, pues que indudablemente esta obra ha de ser un poderoso estímulo para aumentar la afluencia de turistas, que es tanto como decir: acrecer una importantísima fuente de riqueza en provecho de Sóller.

Además de estas circunstancias, que afectan directamente a nuestro propio interés, hay otra muy atendible que afecta a los forasteros y que ya insinuamos antes: dar de cada día mayores facilidades a los que visitan la isla; bien merecen, y así lo exigen las leyes de la galantería, esa correspondencia por nuestra parte: la inmigración turística es de cada día mayor; lo pregona la extraordinaria multitud de forasteros que llenan estos días nuestras calles, aprovechando la buena coyuntura de las Pascuas para venir a Mallorca, dedicando así la tregua en sus labores a visitar y admirar las bellezas de la isla dorada. Respondamos, pues, nosotros a esto, procurandoles la mayor comodidad para la realización de sus deseos.

Esto significa la nueva carretera; por esto hemos calificado de simpática la iniciativa de apoyar el proyecto, dedicando por ello un aplauso sincero a la Comisión Permanente, especialmente al Primer Teniente de Alcalde, D. Bartolomé Sampol Colom, autor, como hemos dicho, de la proposición que comentamos.

De esperar es que el Estado preste a las expresadas instancias todo el interés que ellas merecen, y que la carretera de Andraitx a Alcudia, especialmente en el tramo de Sóller a Lluch, será incluido en el número de carreteras de Turismo que se han de construir.

De acceder el Gobierno a las referidas peticiones, dará satisfacción a los mallorquines, de quienes es anhelo prim ordinal el ver realizado dicho proyecto.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

3 Abril de 1886

Por Real orden de 2 del actual, ha sido aprobado el expediente de la expropiación que corresponde a este término con motivo de las obras de la carretera de segundo orden de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá, sección de Deyá a Sóller, trozo segundo; acordándose el pago de su importe, que asciende a la cantidad de 52.387'79 pesetas.

El domingo celebró el Ayuntamiento sesión extraordinaria, y a ella asistieron buen número de personas influyentes de esta población y de Fornalutx. El objeto era el de tratar del modo cómo se ha de cubrir el encabezamiento de consumos de ambos pueblos para el próximo año económico sin necesidad de apelar a los medios del reparto. Se acordó el nombramiento de una comisión que estudie lo conveniente para que dicho encabeza-

miento se cubra por medio del gremial o arrendamiento de las especies sujetas a dicho impuesto.

Publicó «El Isleño» el miércoles dos noticias sumamente gratas: la de que en el último Consejo de Ministros se acordó anunciar la subasta para contratar la construcción del trozo de carretera de Lluch, cuyo proyecto se aprobó hace poco, y la de que la Junta Consultiva de Caminos Canales y Puertos ha informado favorablemente el presupuesto para las obras que se proyectan en el Torrente de Sóller encaminadas a producir grandísimos beneficios a esta población, fuertemente castigada por las calamidades. Como ambos asuntos son debidos a la activa gestión del diputado señor Maura, débenle los beneficiados profunda gratitud.

El fuerte viento O. que ha soplado en esta comarca durante cuatro días sin interrupción ha echado a perder más de la mitad de la cosecha de naranjas.

## EL LECTOR DICE...

### CHISPAZOS

HIGIBNE

Esperaba, como me prometió mi buen amigo Miguel Marqués Coll, algún otro artículo suyo sobre las mejoras de canalización de aguas y alcantarillado, que (a paso de tortuga) se intenta implantar en nuestra querida ciudad; pero seguramente sus ocupaciones le habrán impedido ilustrarnos de cuántos trabajos lleva hechos la Comisión sobre el particular, aparte de las gacetillas que nos enteran de las dificultades con que tropieza aquella. Es una verdadera lástima que Sóller se vea privada de una obra de saneamiento tan importante como la que viene apoyando este periódico desde hace tanto tiempo. No dudo, como me indica mi amigo Marqués en su carta abierta del 12 Diciembre último, que pueda yo estar en un error al creer que la obra indicada no se emprende por la falta de fondos en la caja de nuestro Municipio, sobre todo si se emplea para la realización de la empresa el empréstito Municipal, el mejor en este caso como mi amigo dice. Y supuesto que tenemos en nuestras manos los medios ¿por qué no ejecutamos de una vez la mejora?

Sé que mucho se viene haciendo en este sentido, y digna de elogio es la labor que vienen realizando los señores que forman la Comisión citada. Pero ahora que tenemos una Comisión que la forman personas ilustradas, de tanta competencia, de nuestra ciudad, es necesario que el trabajo empezado no sea labor perdida, y todos en general debemos ayudar a esta Comisión para que no desmaye en sus trabajos, por difíciles que sean, y por grandes los inconvenientes en que pueda tropezar. Pensemos todos que es para nuestra propia salud y para la de nuestros hijos que se labora y con gusto secundaremos esta labor.

DEPORTE

Digno de admiración y aplauso es el esfuerzo que viene realizando nuestro distinguido amigo D. José Magraner Vicens en pro de cuánto signifique cultura física. De niños admirábamos ya a nuestro compañero por el entusiasmo con que trabajaba en la educadora institución de los *Boys-Scouts*; más que a nadie, a él sólo debimos el auge de aquella institución, que ya no existe. Todos sabemos los desvelos que Magraner ha puesto para su querida ciudad. ¿Qué le habrá producido? La gratitud de muchas madres, el cariño de todos nosotros y la admiración de nuestro pueblo.

Ahora, como en aquellos tiempos, Magraner se ha puesto de nuevo al frente de nuestra juventud.

La idea que hace tiempo un grupo de entusiastas del deporte tenían concebida, se ha convertido en bella realidad, dotando a nuestra ciudad de una potente asociación donde se practiquen toda clase de deportes, sin otras miras que las de crear jóvenes robustos por medio de toda clase de ejercicios físicos y alejarlos del vicio en cuanto sea posible.

Es indudable que la realización de la idea de Magraner—y a través de la distancia nos parece ver los esfuerzos que ha tenido que realizar y los

obstáculos que ha tenido que vencer para ponerla al abrigo de las luchas partidistas que amenazaron al principio alterar el curso apacible de su vida—es altamente provechosa; por esto, lejos de entorpecer con censuras, o desalientos la actuación de esa entidad de que está él al frente, debemos aplaudirla y apoyar cuánto haga en pro de la cultura física de nuestra juventud, a fin de que ni el ni cuantos otros con él se han puesto al frente de estas empresas desmayen en sus laudables propósitos, sino sigan con el mismo entusiasmo hasta el fin.

Por consiguiente, amigo Magraner, no hay que desalentarte por contrariedad más o menos, ni volver atrás, arrepentido, por los quebrantos momentáneos que te reserva la realización del bello ideal que sustentas. Tendrás tus enemigos—forzosos, como siempre—pero tus antiguos compañeros nunca te negarán su apoyo, junto con su aplauso más sincero.

CULTURA

Es bastante difícil de expresar lo penoso que resulta la organización de una simple velada cultural en nuestra ciudad. Y, a lo mejor, quienes pudieran prestar su concurso para esas reuniones familiares, íntimas, instructivas, interesantes y agradables, son los que más han lamentado siempre, censurándolo en todos los tonos, que no se celebren de tanto en cuanto.

Convendréis conmigo que una o dos personas no pueden con su canto, con tocar un instrumento, con dar una conferencia, etc., mantener atento un auditorio de uno o de dos centenares de otras personas durante unas horas, lo cual es como decir que es necesario hacer gestiones para encontrar los colaboradores posibles, y éstos la mayoría de las veces se hacen imposibles. Me refiero a esas reuniones musicales que cada quincena o semanalmente se podrían organizar en la sociedad recreativa «La Unión», y que a, pesar de tener local propio, elementos valiosos y... buenos deseos, no se llevan a la práctica. Una buena parte de las Sociedades que existen en Sóller se llaman recreativas, y sin embargo si entráis en cualquiera de ellas os convenceréis fácilmente de que la expansión del espíritu hay que cazarla a doble tiro. No ha mucho una respetable señora, refiriéndose a una alientación mía para que se hiciera algo en este sentido, me escribía: «Como en aquellos días que usted y Marqués se esforzaban para organizar alguna que otra reunión, siempre hay las mismas cositas que hieren el amor propio.» Y como conozco el carácter y las aficiones y anhelos de esta señora, por haber cooperado muchísimo a nuestro lado el año pasado para conseguir se hiciera algo, comprendo la alusión de sus afirmaciones y su sinceridad. Es un error decir que no se pueden dar audiciones de música y de canto, conferencias, bailes, etc., etc., en una sociedad como «La Unión»; que se diga más bien que no se quiere y será la palabra exacta. El escaso elemento joven que existe en Sóller pasa las veladas en cualquier parte, aburriéndose la mayoría de las veces, cuando podría reunirse con otros similares que forman, puede decirse, una sociedad para él desconocida, y con la que, sin embar-



go, con ella a diario se codea; pero de ella se huye, huimos todos, criticando, eso sí, siempre a las personas que han querido deleitarnos unos momentos. Y, con tristeza, pensando muy amenudo en esta excepcional manera de ser de los apáticos que vegetan en nuestro querido rincón, nos viene a la memoria el antiguo adagio: de «Genio y figura...»

D. MAYOL VICENS.

Marsella, 20 Marzo 1926.

## AMB MOTIU D'UNA CARTA

Sr. D. Guillermo Ripoll

Presente

No habiendo intervenido, ni directa, ni indirectamente en el artículo publicado en «La Voz de Sóller» por varios socios, y creyéndome aludido, en su artículo contestación al anterior, espero se sirva rectificar pues yo en todos mis actos daría la cara.

JUAN PALOU.

Sóller 1.º de Abril 1926.

Davant d'aquesta manifestació tan explícita com sincera, tenc molt de gust en retirar, per part meua, qualsevol al·lusió mortificant que hi pogués haver per dit senyor.

Ja s' avé que jo no he de voler atacar en res cap persona qui no m' ha volgut tacar primer a mi. I, ja que tenc la ploma en la mà, afegiré que com ell son un parell els senyors qui, considerant-se igualment al·ludits, també m' han assegurat baix paraula d'honor que no n' són res de la mort d' En Berga. Entre ells Don Damià Ozonès.

Així resulta qu' ara negú se vol carregar el mort. Pobre Berga! Que de tot-sol l' en has hagut d' anar a la fossa!

Quin article serà aquest, malgrat «los célebres comentaris», quin article serà ell que tothom el repudia com si's tractàs d'un esvort pudent, i tots s' en fan enfora com d' unes cases qui cauen?


Poc honorable deu ésser la confraria dels *varios socios* que tots els confreres en rebutjien la corresponent candela. Així mateix, és fer un paper desairat avançar-se d' haver promogut tan «célebres comentaris» i resultar al cap d' avall que tal celebrat tothom la s' espolsa com si fos la ridícula celebrat d' En Pere Talca o la d' un moix qu' han fet córrer per la vila amb una pella fermada.

Au, *socios*, mostrau 'l civisme que tenguu amagat. Treis-vos la caperutxa de l'anònim. I *dad la cara*. Que no compreneu qu' això de tirar la pedra i amagar la mà i de consentir que paguin els sastres pels teixidors, no fa *hidalgo* ni *gallardo* ni *torero*? Vaja, no tengueu tanta modestia: sortiu d' entre bastidors a rebre la corona de glòria que vos heu guanyada. Els espectadors «independientes A toda tendencia» només frissen d' aplaudir-vos pel «Kan-kán» qu' heu ballat tan re-de-benó. No vos returi l'empagament per les rialles que sentiu esclatar arreu de la vila: no; no és de vosaltres que s' en riuen; és la vostra gràcia veraderament «saborosa y aristocrática» qui 'ns ha fet esclafir.

Sortiu vosaltres a rotlo i nosaltres sortirem de dubtes. Perque n' hi ha (qui vos coneixen bé maldament reneguin la vostra companyonia) qui asseguruen que *només sou dos*, es a dir, el mínim estrictament indispensable per firmar-vos un *parell*, sense mentir. Això, per la quantitat.

I per la qualitat, sembla que dels dos, n' hi ha un qui «en realitat» sap mig-escriure i que l'altre «veritablement» sab mig lletgir; però, que vos heu repartits els papers amb tan mala pata que l' encarregat d' «hacer A eso que llamáis escribir» és justament l'altre, és a dir aquell qui no's capaç de fer una O amb un taçó. Ja ho val! En estar de males, fills meus, tot surt a la biorxa.

M' han dit també qu' aquesta setmana, respirant per la ferida, me desaparau un *chaparrón*. Mentre's sia de sal i no de fems, no hi tenc res que dir. *Ah! me las*



**D. JAIME CASASNOVAS OLIVER**

Falleció en esta ciudad el día 30 de Marzo  
**A LA EDAD DE 69 AÑOS**

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— ( E . P . D . ) —

Sus atribulados esposa, D.<sup>a</sup> Rosa Castañer Castañer; hijas, Srtas. Catalina y María; hermana, D.<sup>a</sup> María; hermanos políticos; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes; al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que les quedarán agradecidos.

El Ilmo. y Rmo. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder 50 días de indulgencia a todos los fieles de su jurisdicción por cada misa, comunión o parte de rosario que aplicaren en sufragio del alma del difunto.

deis todas, y si el necio silba, mejor. Au, idó, silbau fort, tant com pogueu!

Per acabar, i en vista de que fins ara heu fet el desintès i el sórt de conveniència, vos repetesc qu' el meu delegat (el mio delegado!) segueix essent En Pep Bauzá, ferrer, retgidor i membre del P. U. P. Gran-via n.º 8. Vila d' allà, Ciutat de Sóller, Clot de *idem*, districte de Palma, illa de... et cætera et cætera... I aturem la consabuda lletania... perque sinó: «BN donde iríamos a parar?»

G. RIPOLL.

S. 1.º IV-26.

COLABORACIÓN

## VIAJE A ITALIA Y MONACO

X

### Capítulo segundo: Roma

En la nave, perpendicular a las cuaro restantes, o sea en el arco principal, se hallan, en los extremos de ella, dos altares de malaquita con inscripciones y adornos de bronce dorado, y que son regalo del que fué Zar de Rusia Nicolás I. Vimos, además, un curioso órgano, curioso por estar provisto de ruedas, las que permiten que sea desplazado a todas las capillas, cuando es necesario, o simplemente conveniente. Los mosaicos del arco principal fueron construidos por Gala Placidia, en el año 440 y representan la radiante figura de Cristo, que deambula rodeado de una resplandiente aureola y acompañado de los Evangelistas y de San Pedro y San Pablo que le ofrecen una corona. Puede verse, además, al lado de San Pedro al mismo Papa, pero de tamaño tan diminuto, que parece un niño de tera; queriendo esto significar 'l poco que es el ser humano al lado de Jesús y de los

Santos. En esta misma nave pueden distinguirse, además, las efigies, en mosaico, de todos los Papas, desde San Pedro hasta el que murió, no hace muchos años, llamado Benedicto XV. Los mosaicos que forman todos ellos son circulares teniendo 1'80 m. de diámetro, y a simple vista parece que, a lo más, pueden tener algunos palmos. En la iglesia de San Pablo se encuentra la capilla, en donde el que fué más tarde Santo Español, aprobó los Estatutos de la Compañía de Jesús que tanto renombre y celebridad hubo de tener a través de los años.

Cuando dejamos la iglesia de San Pablo, extramuros, decidimos (pues no figuraba en nuestro itinerario) visitar una de las célebres Catacumbas que, como se sabe, existen en gran número en Roma, y que son excavaciones subterráneas donde antiguamente se enterraban los cadáveres, antes de que se introdujese la costumbre de quemarlos. Existían ya en tiempo de los Césares y tenían entradas por diversos puntos de la Ciudad, pero comunicándose por largos corredores formando de este modo una sola construcción. Como del lugar en que nos encontrábamos las que había más cerca eran las de Santa Petronila, hacia ellas nos dirigimos, convenientemente distribuidos en diferentes coches.

Después de una breve marcha a través de la campiña italiana, llegamos a las Catacumbas antes nombradas, y nos dispusimos a bajar a ellas acompañados de un experto guía, requisito sin el cual no es posible el recorrerlas, pues se expone el que lo haga a perderse en aquellos parajes subterráneos. Las catacumbas que visitamos constan de 4 pisos, bajo tierra, y se hallan en la actualidad alumbradas eléctricamente, impresionando, más que la grandiosidad de ellas, la manera como fueron construidas, el pensar en los esfuerzos titánicos que

hubieron de realizar las personas que en su construcción trabajaron, tanto por la clase de utensilios que tuvieron que emplear como por la necesidad que tenían de que permaneciese oculta su obra. Se necesitaba mucha fe y una gran dosis de valor para arrostrar su vida en holocausto de sus creencias, y trabajar en aquella gigantesca obra para, después de construídas, celebrar en ellas las ceremonias propias de la religión católica, principal objeto, según unos, para que fueren construídas, y dar al mismo tiempo cristiana sepultura a los que iban falleciendo, según testimonio de los otros. Cuando se construyó el Panteón, a él se trasladaron los restos de gran número de cristianos que fueron encontrados en las catacumbas. Estas no son más que una serie de largos corredores entrecruzados por otros en todas direcciones y que hacen de ellas una especie de laberinto de difícil, sino imposible salida, al que no esté familiarizado con ellas, y que tienen de trecho en trecho una especie de cuevas que son los lugares en donde celebraban las misas los cristianos. A ambos lados de todos estos corredores se hallan, en gran número y superpuestos, una especie de boquetes de pequeña anchura, del largo de una persona y que supone, era el lugar que empleaban para dormir.

La visita a las catacumbas me impresionó vivamente, a la vez que me mostré satisfecho, no por lo que pude ver en ellas sino por lo que representaba para mí, el haber visto casi por completo la Roma antigua y los restos que quedaron de aquella civilización que durante la persecución y barbarie sufrida por los cristianos, que duró más de tres siglos y que sirvió de refugio, aquellas viviendas bajo tierra, para celebrar las ceremonias de su culto.

Cuando regresamos al Hotel, desde las Catacumbas, atravesamos la célebre vía Apia, muy cerca de la cual se encuentran las famosas Termas de Caracalla, y pasamos también al lado del renombrado Capitolio cuando ya las sombras de la noche iban tendiendo su negro manto sobre la Ciudad Santa. Antes de dar por terminada nuestra visita a Roma añadiremos una pequeña nota final. En las afueras, y cerca de la línea del ferrocarril, se conserva aún una prodigiosa obra que nos legaron los antiguos romanos. Es ésta el famoso acueducto que va de Roma a Nápoles y continúa hasta Brindisi, el cual fué construido en tiempo del Imperio con el objeto de llevar el agua hasta las ciudades ya dichas. Durante buen rato puede verse el citado acueducto, pero desaparece más tarde debido a que se halla construido en línea recta, mientras que la línea del ferrocarril es sinuosa y tiene numerosas y pronunciadas curvas, para volver a parecer luego, hasta que llega un momento en que por completo se esconden a nuestra vista las ruínas de esta célebre y monumental obra.

A la mañana siguiente y a las 7'45 horas de la misma tomábamos asiento en el tren que debía conducirnos hacia la bella ciudad de Nápoles.

ANDRÉS TORRENS PASTOR.

Barcelona, 15 Marzo 1926.

## Se solicita

En alquiler una casa situada en el Ensanche, Gran Vía o calle de Isabel 2.ª, que sea de moderna construcción y con algún patio o jardín.

El que la tuviese puede dirigirse a esta imprenta, que proporcionará informes.

Vean a Virginia Valli, la bellísima estrella de la Universal, en «La Caseta de Señales», un drama sensacional.

Lunes, en el TEATRO VICTORIA.

## Se Alquila

dos pisos en la casa n.º 8 de la calle de Ampurias.

Para informes, en el núm. 4 de la misma calle.



LA CONFERENCIA DEL DR. G. RIPOLL

## RELIGIÓ I CIÈNCIA

(Continuació)

Tornem a la Física, que N' Einstein ens hi espera. La seva teoria de la relativitat ha caiguda com una bomba dins el temple de la Ciència, fent-la tremolar fins als fonaments i destrojant moltes columnes qui semblaven indestructibles als sacerdots qui hi vivien. Vanitat de vanitats! Jo no sé si la teoria és vertadera o errònia. Aquí no més ens interessa en quant demostra que les veritats científiques són molt més fràgils de lo que n' escanten llur *ciceroni*. Si va a dir ver, no l' entenc del tot a N' Einstein i no vaig darrera cremar-me les celles estudiant la matemàtica que cal per ben capir sa teoria relativista. No: No fos cosa qu' en haver-la apresada entesa, a força d' anys, llavò resultà falsa; és possible, efectivament que d' aquí 10 o 20 anys vengui N' Zwi a dir-li a N' Einstein: «Uep, mestre! venga l' èter qu' ens havies evaporat. En nom d' ell, absolut i resucitat, te declaro a tu cessant relatiu!» Això gaire bé ja es estat a punt de succeir l' estiu darrer. Es sabut que la famosa teoria nasqué, abans de la guerra, principalment d' una experiència d' òptica feta pel nord-americà Michelson, o un nom així per l' estil, el qual savi demostrà, valguent-se de l' interferència de l' onda lluminosa, qu' en sortir un raig de claror (després d' haver recorregut una llarga tuberia rectangular de perímetre quasi kilomètric amb espills a 45° situats als colzes per reflectir-lo condretement,) sortia amb una desviació infinitesimal, però, suficient per donar a comprendre que la llum no era cap vibració de l' èter sinó subtilíssima emanació de la matèria; i per lo tant, subjecte com ella a les lleis de la mecànica, causa de la desviació trobada. Doncs bé, aquest mateix experiment repetit pel mateix savi l' estiu passat, donà un resultat completament contrari al primer: no hi havia tal desviació! Ergo, la teoria einsteiniana, si era vertadera al primer estiu, resultà falsa al segon estiu; és, idò, mig figa i mig raïm — total zero. O sia una bomba buida, qui així mateix basta per fer tremolar un temple. Quin temple serà ell?

El principi fonamental, del determinisme: la transformació de l' energia, sense possible afegidor ni minva, no és atacat formalment, entre altres, per un savi com En Gustau Le bon? I el dogma astronòmic del sistema de Copèrnic és tan infal·lible com és ara això? No serà merament el sistema que més s' adapta, el més còmod a la nostra intel·ligència per explicar-se 'ls fenòmens astronòmics? La hipòtesi més còmoda és emperò la més vera? Acàs tota la Ciència no és en sí més que hipòtesi pura? Acàs la veritat matemàtica és tan absoluta que no s' pugui concebre qu' a un altre món, a Mart per exemple,  $2 + 2$  sien més o menys de 4? No vos astori l' heretgia ni rigueur de la bajanada. No. No som jo qui parl. Es un matemàtic de cap de brot, si vos plau. Es N' Enric Poincaré, cosí de l' actual polític.

I tu, ditxós Galileo Galilei, qui comparteis amb En Renan l' admiració de tota l' intel·lectualia, no sents la rèplica de Josué? — *Ep pur si muove anche il sol!* Acas perquè la Terra s' aturà, com tu pretens que només succeí, no s' hagué d' aturar també, i primer qu' ella, el Sol qui la du en roda? Qui sap si tota l' harmonia de l' Univers no quedà sospesa, aturada? Acas, Aquell qui sap més que jo i més que tu, Aquell qui manà l' eclipse, astronòmicament impossible, en el pleniluni del Divendres Sant, no sabia lo qu' havia de fer per concedir-me la claror que jo li demanava? Acàs la Bíblia no va endevinar, idò, més de lo que tu 't pensaves, llengarut?

No acaba de descobrir un savi escandinau que «este cielo azul que todos vemos es cielo y es azul» al revés de lo que creia N' Argensola? No pervé son color de la cristallització del nitrògen a les altes capes de la supratmósfera, produïda per la gran fredor de l' espai, i qu' ell ha reproduïda experimentalment, fent-lo depositar en forma de clovella cristal·lina i verdosa precipitada a l' interior d' una esfera de vidre,

refrigerada exteriorment? No s' assembla aquest al firmament cristallí de que parla la Sagrada Escripura i del qual se burlaven els il·lustríssims ignorants?

En camvi no eren aquests senyors mateixos, amb En Flammarion, qui pronosticaren la mort universal deguda a l' àcid cianhídric format per la combinació de la nostra atmósfera amb els gasos del cometa d' En Halley? Això havia de succeir pel Maig del 1910.

Fa més de 15 anys i encara som vius, gràcies a Déu!

I que n' direm d' aquells grans savis qui s' avanen d' haver descobert tal o qual llei (que cuiten prou a batiar amb llur propi nom) callant el nom del Lleislador? Quí sap més Física, més Química, més Astronomia: Déu qui fé les respectives lleis o el físic, el químic, l' astrònom qui les troba fetes? Quí té més mèrit, el primer ull qui descobrí l' Sol o la; Totapoderosa mà qui 'l creà de no res perque lluís?

Lo cert és, qu' els senyors savis de Vilatrística no estan per romansos. Ells viuen tot cofois i a pler, vessant sabiduria per dar i per vendre, associats amb la mica de pa amb fonteta de llur ridícula ciència. Del doble enigma—humà i còsmic,—qui espera i esvererà sempre als Himalaies de l' esperit, als intel·lectuals d' Estropajosa (a Estropajosa també n' hi ha!) s' en riuen o l' expliquen fàcilment com Mr. Homais.

Además del presumir, un altre caràcter d' aquestes eminències és la memòria fluixa, qui 'ls permet oblidar que la majoria dels descobriments son estats troballes filles de l' atzar o més ben dit dons gratuïts de la Providència. Atacats de miopia, els manca perspectiva històrica i així menyspreuen els científics de l' antigor, sense comprendre que la Ciència d' avui, esponerosa i polenta si voleu, és un herevatge qu' ells defruïtusen; és la suma dels esforços d' ahir, després-ahir, i d' altre temps; és l' estratificació dels tresors aportats successivament pels antecessors i és, en fi, una escala, feta per la superposició de seculars escalons; i, com en totes les escales l' escaló superior no té més mèrit que d' ésser el darrer construït. No sospiten, orgullosament, qu' els obscurs i autodidactes mestres (qui assenta ren els fonaments de l' escala) tenien tanta o més, més, clarividència qu' els actuals, malgrat la desventatge en les eines. Quin matemàtic tenim comparable a Pitàgoras o Euclides? Quin clínic té l' ull d' Hipòcrats? Quin professor de Filosofia el geni d' Aristòtil o Plató? Pèntura no s' ha vist que a Xina molt abans de nostra era ja s' coneixia l' impremta, la brúixola i altres invents adhoc el cine rudimentari? No sembla provat qu' ella o sa veïna indostànica colonitzaren la ribera americana del Pacífic? molt abans de qu' els europeus descobriessin la ribera atlàntica? Ah! com s' en riuran també els savis de demà dels d' avui!

Per l' estol de *sotiles y almidonados*, com deia Cervantes (qui sembla ja presentar els actuals xitxaret-los escolans fent de rectors), tot és clar, sabut, re-sabut i definitivament demostrat per la Ciència moderna, és a dir: ells. Qui no acala'l cap, amb un *amén* als llavis, espatarrat de llur omnisciència, s' exposa a calabruixades de malsnoms: barbre, beatot, reaccionari, neotrogodita i altres silogismes per l' estil. Saben de bona tinta que Déu no existeix, al manco d' ençà qu' ells tenen us de raó,—en lo qual endevinen perque no 'n tenen ni 'n tendran mai.—La Religió, sí, existeix; però, més valdria que no existís, essent, com és una superstició. El Catolicisme, un negoci a punt de fer ui, gràcies, ja s' avé, a la guerra qu' ells li fan—pronòstic vell com Julià l' Apóstata, però que sempre les és forçós haver de repetir d' en tant en quant. L' ànima? una il·lusió. El diable? un marraço espanta criatures. Sant Tomàs, Sant Agustí? els ignoren, no saben qu' escriguessin res de bo; però bast-i prou els diguen Sants per creure'ls benignois analfabets. *Et sic de ceteris!* La Bíblia, un teixit de rondalles. L' home actual, un mamifer vertical descendent del *antropophite*.

*cus cretus*. Ni més ni pus... Ho ha dit En Pere? Creguem-ho tots!... Lo que no diuen mai, ells que són. I això justament és lo que jo 'ls volia dir anit. No certament per la pruïja d' ofendre 'ls, sinó per necessitat de la defensa i per obra de misericòrdia correctiva.

Com sempre parlen en nom de la Ciència, la Cultura, el Progrés, la Civilització i com sempre bravetgen d' oracles, estrafent-ne la veu i l' amfibologia, arriben des- i-ara, «per profundes a vendre coses tèrbolles» com deia l' insigne Costa; i a trobar qualque biduí qui les se beu. «Un sot trouve toujours, un plus sot qui l' admire» escrivia Boileau) amb lo qual ja s' donen per ben satisfets.

Es perdre'l temps plantejar-los el problema fonamental, de com pot l' intel·ligència humana, mesura finita, mesurar lo inconmensurable? I dir-los que l' cor té raons de certitud que la raó no coneix.

Es debates exigir-los l' explicació racionalista d' aquest fet històric: *un tiraillet de quatre clous* (com anomenava cínica-ment al nostre Bon Jesús un famós Infame) un estirat per quatre claus amb dotze miserables pescadors de Galilea tan curts de lletres com de gambals i de coratje, trabuquen el món moral del paganisme, l' imperi de Roma; no afalagant els instints, sotjugant-los; no matant, morint; i al cap de vint segles de persecucions, heretgies, apostasies, claudicacions i calúmnies, encara troben milions de cors qui l' adoren fins a morir per Ell; no ja a la Galilea natal, escampats per les cinc parts del món!

Còm és possible?

La per ells difícil resposta; l' explicació natural d' aquest fenomen històric la supleixen fàcilment amb un insult:—Es qu' el món està ple de beneïts, responen... Efectivament, després de sentir-los argumentar així, confés que pot ser tenguen raó. Molta més de la que s' pensen, qualitativament.

Es per demés qu' els savis de seny (qui si no tenen la sort de creure al manco s' en amaguen com d' un defecte) i davant els quals jo 'm trec respectuosament el capell, és debates qu' els recomanin prudència: «La Ciència—deia l' eminent Director del Museu de H. N. de París, Ed. Perrier—no pot de cap manera sortir de son redol, envaint el de la Religió, sense travalar a cada passa.» I el nostre Cajal, amb sa peculiar ironia elegant i substanciosa, s' afiscorna dels il·lusos qui pretenen il·luminar el món, encenguent un llucet dalt el Mont-Blanc a punt de migdia!

Ja s' avé, qu' enlloc de voler fer de llumenes i d' aficar-se amb la Religió, més valdria qu' els sabaters s' empatxassen de fer sabates i de fer-les bé. Però, més còmoda tasca és anar se'n a desjectar la feina del veinat que fer la pròpia. Es més; molts d' aquests mestres de l' estira-peu amb pretensions d' intel·lectuals, ben mirat no arriben més que a verbals imaginatius i tot lo més a sensuats. Basta veure la facilitat amb que s' equivoquen, enlluernats just de llucar una sola espurna venturera. Com no esperen atenyer-la a l' altre món, no més frissen d' arribar a l' immortalitat en aquest, sia com sia, com el Rector de Sant Marsal i tot. Es admirable veure 'ls piscar la glòria a ferra-pilles per por de no ésser-hi a temps. Com el firaire qui de no res fa dijous, generalitzen frenèticament els fets per poder-ne descobrir lleis i treure'n conseqüències, borrarres com a flors prematures, que són, edificat castells, amb el mateix èxit i renom de l' arquitecte qui fomentàs damunt l' arena.

No hi valen trabucades ni sorollosos esfondraments per escalar-se. Tant mateix persisteixen en llur curolla. Tot lo més, en trobar-se encorralats dins el reducte estret i clivellat del materialisme, prenen el vol vers l' altre extrem, vers la metafísica criptestèsica, l' esperitisme més nou de tri-

ca. Lo important, per ells, és allunyar-se del centre, fugir de Déu, ignorar la síntesi catòlica, aqueixa buitad sols digne d' histèriques com la sublim castellana d' Avila o de cretins idiotes com Sant Pau. Prefereixen prescindir dels fets actuals, positius, de Limpas o de Lourdes (que més de 9.000 metges d' arreu del món certifiquen) per endinzar-se a lloure dins la boira prehistòrica on negú els pugui haver comes, per allò de que «el mentir de las estrellas»...

Els autèntics cavallers de la Ciència se guarden prou d' emprar un llenguatge tan fàcilment provocatiu en pro d' ella i contra la Religió. Al contrari, confessen amb Sócrats que saben que no saben res; no amb l' hipòcrita modèstia dels qui diuen lo contrari de lo que pensen, sinó amb sincera i profunda i conciosa humilitat, termómetro exterior de l' íntima i vera sabiduria... «Car el cim tal més s' enfila, com més avall vol arrelar», canta la Belanguera. I així és: mirant dins sí mateixos, per a conèixer-se, sonden l' abim interior; mirant després cap-amunt contemplan l' altitud de la muntanya que tenen davant. I per pujar de l' abim al cim, per ésser-hi exalçats segons la promesa divina, l' únic camí és l' escaleta de l' humilitat.

\*\*

Els exploradors del reialme de la Veritat, es a dir els savis, poden classificar-se en dues categories ben distintes no influïdes per l' època ni la nacionalitat; d' una banda la colla vulgar dels qui cerquen la vanitat; de l' altra, els genis solitaris qui cerquen de ver la veritat. Els primers, els esperits inferiors, curts d' alè i de vista, mesquins de cor, encara no són dalt el primer turó que troben, quan ja s' han girat rost avall, cridant, amb l' esperança d' espatarrar la baixum:—*Eureka!* Ja ho sabem tot! Ja ho hem vist tot. No cal pujar més. *Non plus ultra!*—I davallen tot-seguït a contar ho, perque per això pujaren. La curiositat—deia Pascal—no és més que vanitat. Sovint la fal·lera de sebre no té altre fi que la pruïja de poder-ne parlar.» Profonda pensada que jo m' arriscaria a completar amb el següent afegit: «per poder-ne parlar: mentres son joves, per astorar les damiselles, i en tornar vells, per fer enveja als companys de l' Acadèmia.»

Quin contrast, eis esperits superiors, eis inspirats, eis capdavanters que Déu se tria! Oblidant la planitud, i ses misèries, no s' hi giren mai. Lluny d' avançar-se de lo poc pujat, consideren en silenci lo molt que manca a ascende. Cap amunt sempre, afamats d' excelsitud, enfora de les burgeses trespoletjades pel remat. *Ad augusta, per augusta!* Munten i munten; i com més amunt se fan, més dalt de pujar, fascinats per superiors meravelles. Des de cada novacucuaia, veslumen l' escalonament, de noves cordilleres més altes. I així els horitzons s' allunyen aixamplant i engrandint el panorama; l' atzur torna més alt i transparent i la mar més profunda descobrint secrets abims on s' endinzen les arrels de les ingents muntanyes. El geni humà meravellat de lo qu' albira, però amb l' angoixa de no poder-ho explorar ni abastar, segueix l' ascensió, pantatjant d' esglai, d' admiració, d' excelsitud. S' enfila com l' isart, vola com l' àguila, remunta com el condor. Torna ull, torna intuïció, torna fe. Però no basta! El misteri qui se dilata, en lloc d' aclarir-se i fuig en lloc d' acostar-se i se multiplica en lloc de minvar, el vincla, el venç, el comença, l' enrevolta, l' anega, l' anorressa. Lo que d' abaix semblava fi, d' aprop just és començament; cada enigma descifrat, clau per descifrar-ne d' altres més tenebrosos; cada meravella, llevor d' altres meravelles. Cada puig assolit, escaló i mirada de noves llunyanies inabordable. Cada descobriment en lloc de resoldrer-la, serveix per afegir més incògnites a l' equació incalculable.

(Continuarà.)

## Estampas, Carnets, Devocionarios y objetos para regalos propios para PRIMERA COMUNIÓN

En la imprenta de Juan Marqués Arbona, calle de San Bartolomé, 17, se ha recibido un extenso, variado y artístico surtido a precios económicos.

VISITE DICHO ESTABLECIMIENTO Y HARÁ LO QUE DESEA :



## CAMPO DE FUTBOL DE LA SOCIEDAD DEPORTIVA SOLLERENSE

Grandes partidos para las fiestas de Pascua

DOMINGO, DIA 4, PASQUA DE RESURRECCION:

LUNES, DIA 5, SEGUNDA FIESTA:

ATLETIC F. C. DE PALMA

CONTRA

Selección Sóller F. B.

A LAS CUATRO DE LA TARDE

MEDITERRANEO (2.º EQUIPO)

CONTRA

Selección Sóller F. B.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 31 de Marzo de 1926

## LA SESIÓN

Dió comienzo la sesión ordinaria de esta semana, de la Comisión Permanente a las 8'40 bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, y asistiendo a la misma los Tenientes D. Miguel Coll y don José Bauzá y el suplente D. Bartolomé Arbona.

## ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Guillermo Valls, 537'80 ptas. por tres trajes de invierno, confeccionados para los dos guardias municipales diurnos y para el Conserje. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 100'70 ptas. por paja, alfalfa y avena suministrada durante este mes de Marzo para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A la señora viuda de D. Antonio Marroig, 328'20 ptas. por pastas y dulces servidos durante el año último, para diversos actos de representación. A D.ª Margarita Frontera, 25'33 ptas. importe de 9 metros cuadrados de terreno cedido para ensanche del camino de Fornalutx, en el punto conocido por *Ca'n Gotleu*.

Se acordó conceder permiso a D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de don Juan Morell Pons, para reparar unos pequeños desperfectos existentes en la fachada de la casa n.º 8 de la calle del Pastor, propiedad del señor Morell.

Después de la lectura de las respectivas instancias, fueron aprobados los trasposos de los derechos a perpetuar las siguientes sepulturas:

N.º 396, registrada a nombre de D. Pedro A. Pizá Bisbal (difunto), a favor de D.ª Margarita Ferrá Fontanet.

Números 15 y 16, registradas a nombre de D. Gabriel Pascual Bisquerra, a favor de D. Bartolomé Sastre García.

Previo a la lectura del informe favorable emitido por la Comisión de Obras, se acordó conceder permiso a D. José Morell Colom, como encargado de D.ª Rosa Estades Ripoll, para ensanchar una ventana existente en la fachada de la casa n.º 21 de la calle de San Cristóbal.

Se reprodujo la lectura de la instancia promovida por D. José Pons Ferrer en súplica de que le sea aumentado el importe del alquiler que actualmente satisface el Ayuntamiento por el edificio denominado *El Fossaret*, donde están instaladas las fuerzas de la Guardia civil de esta ciudad, con 250 pesetas anuales, a partir del día 1.º del próximo Abril.

La Comisión, teniendo en cuenta lo dispuesto en el vigente Real Decreto sobre inquilinatos de 21 de Diciembre último, el cual no autoriza que los alquileres puedan ser aumentados en mayor suma que el 10 por 100 de la cantidad que se satisfacía en el año de 1912, acordó contestar al peticionario que no es posible acceder a su demanda.

Vista una instancia promovida por don Bartolomé Sampol Colom, en súplica de que se le conceda autorización para poder instalar un motor-bomba, marca Block, número 10.227, de 1/2 H. P., en la casa de

su propiedad, n.º 16 de la calle de la Vuelta Piquera, la Comisión resolvió exponerla al público, a efectos de reclamación, por término de 10 días, en consonancia con lo dispuesto por el art.º 305 de las vigentes Ordenanzas Municipales.

Se acordó facultar a la Alcaldía para que proceda a la confección de los pliegos de condiciones que habrán de regularizar, para durante el ejercicio de 1926 a 1927, las siguientes subastas:

Adjudicación de los puestos de vender carne en la Carnicería pública de esta ciudad.

Arriendo de los almacenes del Puerto señalados con los números 80, 82, 84, 86 y 88 de la calle de la Marina. Establo o almacén adosado al edificio de Santa Catalina.

Arriendo del local-cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, situados en terreno del Matadero público.

Arriendo del corral común y público de este término municipal.

Pastos de los cauces de los torrentes existentes en este término, y

Productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares.

## UNA PROPOSICIÓN

El señor Presidente propuso se acordara un crédito de 25 ptas. para adquirir librerías para uso de los niños pobres de las escuelas de párvulos de esta ciudad, acordándose de conformidad con lo propuesto.

Y no habiendo otros asuntos a tratar ni ningún asistente que quisiera usar de la palabra, a las 8'58 se levantó la sesión.

**Obra de arte, excelsa glorificación del genio inmortal de Wagner es LOS NIBELUNGOS la exquisita película que se proyectará esta noche y mañana en la DEFENSORA.**

## Futbolístiques

El partit de diumenge dia 28

C. D. Lluchmajorense 1  
Sóller F. B. 2

El partit que tengué lloc diumenge darrer en el Camp d'En Mayol i que, com dignèrem, era el del debut dels eixerits atlots del Sóller, constituí per aquest un èxit que infundirà bastant, indubtablement, en la seva marxa futura i li fé guanyar son primer trofeu en lluita noble i decidida. Val a dir, fent honor a la veritat, que l'equip rival no era el primer ni d'un bon troç sinó una selecció d'elements disponibles, però això no obstant, ens oferírentos plegats un bon partidet no mancat de moments de verdadera emoció.

Està clar que els equippers del Sóller no estan encara prou a l'altura de les circumstàncies però tot ens fa creure que si sos entusiasmes no decauen, no ens torbarem gaire a poder admirar un brau estol qui pugui repetir les proeses que hem tengut ocasió de veure en el nostre camp.

A les ordres del soci de la S. D. S. En Fontanet s'aliniaren els estols a l'hora senyalada tocant als lluchmajorsers la sortida.

Tot just sortits i després de breus jugades l'equip visitant s'apuntava un gol a favor seu fruit d'una ràpida i ben duita avençada qui ens feu esperar témer un desastrós resultat final pels nostres.

Els locals tregueren el dalit i començaren a atacar per part seva establint-se un domini alternat qui obligava a porters i defenses a intervenir frequentment en el joc.

Als deu minuts del gol anterior els del Lluchmajorense incorren en *penalty* per gens d'un defensa dins l'àrea, que tirat com una bomba p'En Castanyer fregant barra, valgué el gol de l'empat.

Al poc temps, hi tornaven incórrer, essent llençada aquesta volta la pilota fluixa a les mans del porter, gest que valgué molts d'aplaudiments.

A mesura que anava transcorreguent el partit, s'anava accentuant el domini dels nostres i en una ocasió, amb motiu d'una treta de corner, fou marcat pels sollerics un gol preciós, el de la victòria, i darrer del capvespre, puix durant tot lo que restà del partit no fou alterat novament el marcador.

A la segona part el domini dels sollerics fou encara més intens havent-hi, no obstant, algunes perilloses investides dels lluchmajorsers qui no reeixien, no obstant la fe i penetració amb que jugava la davantera forastera.

Cap al final, de resultes d'unes mans d'En Martorell dins l'àrea, fou tirat un *penalty* contra el Sóller que, malgrat esser llençat fort, anà a bulto i blocà estupidament En Bauzá, salvant d'aquesta manera la victòria dels locals. No cal dir que aquesta proesa fou molt justament plaudida.

I dos minuts després, final el partit amb el resultat apuntat de 2 a 1.

A l'equip vencedor li fou adjudicada la copa que oferí per aquest encontre un entusiasta aficionat i al Lluchmajorense, en cantí al·legòric com a recordança de aquella eixida.

Dels nostres, tots estigueren prou bé; al principi, un poc apàtits, però llavors se'ls desxondiren les ganes de guanyar i empenyen de casta forta. El millor, de tots, al nostre concepte, En Martorell, seguint lo d'aprop En Socias, Castanyer i Daviu i a la segona part En Vicens qui substituí En Lledesma. En Bauzá, al començament, poc segur però el *penalty* que va aturar el «realitat», diriem. En Mas, En Pizá, En Castro i En Ferrà molt treballadors però no s'entien prou. N' Arcas, molt indolent.

Dels visitants, tots per un estil. Es un equip fluixet però tots igualats. La línia davantera s'enten prou i combina. Mitjos i defenses ben col·locats. El porter bastant segur. El gol que li feren era del imparable.

Els partits per aquestes festes:

## Diumenge.

Demà contendrà amb el Sóller el primer equip de l'Atletic de Palma qui ha pres part en el campionat obtenguent senyalades victòries.

Vengué ja una vegada a Sóller contendrent amb el *Marià Sportiu* essent vençut llavors (pel mes d'Octubre de l'any passat) per 4 a 1. Tot fa creure que aquesta vegada vendran disposts a deixar millor col·locat son pabelló oferint un notable encontre.

Els d'aquí s'aliniaran de la següent manera:

Bauzá—Martorell, Socias—Mas, Arbona G., Pizá—Daviu, Suau, Ferrà, Castro, Arcas.

## Dilluns.

Dilluns hi tornarà haver partit al nostre camp venguent aquesta vegada el segon equip del *Mediterraneo* per contendre amb una nova selecció del Sóller integrat per altres elements que el dia anterior no hauran jugat, bona part d'ells procedents del *team infantil del Marià Sportiu*.

El nostre equip s'aliniará d'aquesta manera:

Galmés—Torrens, Sacarés—Bauzá Bibiloni, Florit I, Oliver—Colom II, Florit II, Magraner, Rosselló, Sellés.

Dissabte qui vé ressenyarem com se mereixen, aquets dos partits.

## DE FORNALUTX

## EN EL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del señor Alcalde, D. José Puig Barceló, y con asistencia de los señores Tenientes de Alcalde D. Miguel Adrover Bauzá y D. Antonio Saura Sans, celebró la Comisión Permanente de este Ayuntamiento su sesión semanal ordinaria el día 27 del próximo pasado mes de Marzo, dando principio a la misma por la lectura del acta de la anterior, que quedó aprobada.

Acto seguido se dió cuenta de la orden del día y se adoptaron los acuerdos siguientes:

Cumplimentar la correspondencia oficial recibida.

Se acordó la distribución de fondos del actual presupuesto, para cerrar la cuenta trimestral correspondiente al tercer trimestre del actual año económico.

A propuesta del señor Alcalde se acordó invitar a todos los señores Concejales presentes para asistir en corporación a las funciones religiosas que durante la actual Semana Santa se celebrarán en la Parroquia, incluso el día de Pascua de Resurrección, ostentando la insignia del mismo Ayuntamiento.

## CRÓNICA LOCAL

El lunes 29 del próximo pasado mes de Marzo se celebró en esta Alcaldía la subasta para la contratación de la obras para la construcción de la carretera que desde este pueblo conducirá al monte cuminal denominado *Sa Bassa*, a la que se presentaron dos proposiciones: una de D. José Colom Gamundí, natural de Deyá, y la otra, de D. Juan Font Pascual, natural de Buñola, la primera ofreciendo construirla por la suma de diecinueve mil novecientas noventa y cinco pesetas y la segunda por diecinueve mil novecientas pesetas, quedando adjudicada provisionalmente a favor del segundo proponente por resultar la más ventajosa para el Ayuntamiento.

EL CORRESPONSAL, B. M.

Fornalutx 1 de Abril de 1926.

¡Encerrado en la caseta está el guarda-agujas, haciendo esfuerzos sobrehumanos para evitar una catástrofe! Veán en el VICTORIA «La Caseta de Señales», la película más emocionante que se ha presentado hasta la fecha.

## SINDICATO DE RIEGOS DE SOLLER

Se convoca a todos los señores propietarios de agua de las fuentes de *S'Uyet* y de *S'Olla* a Junta General a las diez de la mañana, del día 5 de Abril próximo en el local teatro «Defensora Sollerense», para tratar de practicar el aforo de las fuentes pertenecientes a este Sindicato y proponer la reforma del reglamento.

Caso de no reunirse mayoría en esta junta, se celebraría en segunda convocatoria el domingo 11 de Abril a la misma hora y mismo local.

Sóller, 25 de Marzo de 1926.—El Presidente, Antonio Castañer.

**XUT** Setmanari humorístic de futbol. De venta: Estanco de la Plaza.



## Teatro DEFENSORA SOLLERENSE

Hoy, y mañana PASCUA de RESURRECCION:  
EL MAYOR ÉXITO DEL AÑO!

# LOS NIBELUNGOS

admirable producción alemana marca U. F. A. de Berlín en 8 partes (toda entera) basada en la leyenda germánica del mismo nombre que inspiró al Maestro Wagner su inmortal ópera SIGFRIDO.

Espectáculo único de arte—El non plus ultra de la moderna técnica cinematográfica.—Lo más bello y sensacional que se habrá visto nunca.

Ningún amante de los films artísticos puede dejar de ver esa perfecta joya de la pantalla

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 4.—La Resurrección del Señor. A las cinco y media, Maitines y Laudes solemnes; a las seis y media, Procesión de Jesús resucitado y Oficio solemne. A las nueve y media, Horas menores y misa Mayor. Al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús con exposición.

Lunes, día 5.—A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto, Oficio con sermón del Ramell. Al anochecer, Vísperas, Completas y rosario.

A las seis saldrá la Procesión para llevar la Sagrada Eucaristía a los enfermos residentes en el casco de la población que no pudieron asistir a la Parroquia para cumplir con el precepto pascual.

Miércoles, día 7.—A las seis y cuarto, ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José.

Jueves, día 8.—A las seis y cuarto, ejercicio mensual en honor de la Inmaculada Concepción.

Viernes, día 9.—A las seis, se llevará al Comunion a los enfermos que residen en las afueras.

Sábado, día 10.—Primera Comunion solemne de niños y niñas.

Domingo, día 11.—Comunion general para las Madres Cristianas.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 4.—Se dará principio a la solemne oración de Cuarenta-Horas dedicadas al Santo Cristo. A las seis, Misa rezada. A la llegada de la procesión, exposición del Santísimo, cantándose inmediatamente Oficio solemne. A continuación habrá Misa rezada. Al anochecer, a las cinco y media, rosario, función dedicada a los SS. CC., adoración de las Llagas del Santo Cristo y reserva.

Lunes, día 5.—A las seis, exposición del Santísimo, y Misa rezada. A las siete, Misa rezada. A las ocho, Oficio solemne. Al anochecer, a las cinco y media, rosario, sermón, a cargo del Rdo. P. Payeras de los SS. CC., adoración de las Llagas del Santo Cristo y reserva.

Martes, día 6.—A las seis, exposición del Santísimo y Misa. A las siete y a las ocho, Misa rezada. A las nueve y tres cuartos, Tercia cantada y Oficio solemne con sermón a cargo del Rdo. P. Jaime Barceló, teatino. Al anochecer, a las cinco y media, rosario, adoración de las Llagas del Santo Cristo, procesión y reserva.

Viernes, día 9.—Al anochecer, a las seis y media, rosario y función dedicada al Santo Cristo.

En la iglesia de las Madres Escolapias.—Mañana, Domingo, día 4.—A las siete y media, Misa conventual.

Lunes, día 5.—A las siete y media, Misa de comunión para los Congregantes del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio consagrado al Divino Niño y después se cantará un Te-Deum al Patriarca San José a intención de de una devota persona.

### Naranjos agrios para planteles

Los hay en venta a 10 y a 15 pesetas el ciento.

No están arrancados.

Para más informes, Alquería del Conde, 41 - SÓLLER.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Ninguno.

#### MATRIMONIOS

Día 26.—Antonio Almeda García con Andrea Olivares Morán, solteros.

#### DEFUNCIONES

Día 27.—María Coll Coll, de 97 años, viuda, M.<sup>a</sup> 54 n.<sup>o</sup> 55.

Día 30.—Jaime Casanovas Oliver, de 68 años, casado, M.<sup>a</sup> 62, n.<sup>o</sup> 33.

Día 1.<sup>o</sup> Abril.—Juan Barceló Santamaría de 15 meses, M.<sup>a</sup> 49, 20.

Día 3.—Domingo Arjonilla Piñar, de 48 años, casado, calle de Santa Teresa, 142.

### Cambios de monedas extranjeras

(del 29 Marzo al 3 Abril)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . . . .	24'60	34'55	7'10	28'65
Martes . . . . .	24'50	34'55	7'10	27'70
Miércoles . . . . .	24'40	34'55	7'10	26'30
Jueves . . . . .	00'00	00'00	0'00	00'00
Viernes . . . . .	00'00	00'00	0'00	00'00
Sábado . . . . .	24'80	34'54	7'10	26'45

El Teatro DEFENSORA obtendrá con la proyección de LOS NIBELUNGOS su mayor éxito artístico.

### LISTA DE DONATIVOS

en francos para comprar material sanitario para la "Cruz-Roja", de Sóller.

	Francos
Suma anterior . . . . .	2.760
D. Mateo Barceló de Boulogne sur Mer . . . . .	50
D. Ramón Lizana, de Cannes . . . . .	50
» Antonio Serra Adrover, de Epinal . . . . .	25
» Juan Busquets Busquets id. . . . .	10
D. <sup>a</sup> Ana Ballester Garí id. . . . .	10
Mr. et Mme. Cabot id. . . . .	40
D. Bm. Ferrer id. . . . .	30
» A. Marqués Roselló id. . . . .	10
» José Miquel id. . . . .	10
» Andres Fiol id. . . . .	15
» Miguel Socías id. . . . .	10
» Damian Enseñat . . . . .	5
Magnaner Frères, de Amiens . . . . .	30
D. A. de Goire, Director del Banco de Bilbao, en París . . . . .	30
Serra et Risch id. . . . .	30
Sr. Gayá de la Academia Gayá id. . . . .	30
D. Miguel de Herrero, Ingeniero de Asnières . . . . .	50
D. Jacques Alorda, de Valenciennes . . . . .	30
» Julio Ros . . . . .	10
» Lorenzo Bescos . . . . .	10
» Jusn González, de París . . . . .	30
» Vicente Jnlío, de id. . . . .	30
» Edelmiro Serena, de id. . . . .	30
Srs. Huot et Sastre . . . . .	30
D. José Casanovas, rue Freuchot, de París . . . . .	25
» Gabriel Mayol, de Charleville . . . . .	30
» Jaime Rullán, R. St. Honoré, París . . . . .	50
» A. Alomar, de Llubí, en París . . . . .	30
» Laurent Mascaró, de Motnereau S et O . . . . .	35

## TEATRO VICTORIA

Lunes próximo, SEGUNDA FIESTA DE PASCUA, presentaremos:

La más emocionante y sugestiva película de la temporada:

# La caseta de señales

Super-joya de la casa UNIVERSAL, en siete partes; drama ferroviario, verdadera maravilla de la pantalla.

Un choque de trenes, una tempestad y una excelente interpretación son los puntos culminantes de esta super-producción imponderable.

¡Lunes, todo Sóller al TEATRO VICTORIA!

## SASTRERÍA

# Vda. de M. Plaza

SELECTO SURTIDO en toda clase de géneros para trajes y gabanes.

Equipos completos para reclutas de cuota.

SASTRE PARA UNIFORMES

“ PAISANOS

Calle Cadena Esquina Sta. Eulalia

## PALMA

Sr. López de la Fe, de París . . . . .	30
» Arbona et ses fils, id. . . . .	30
D. Daniel Ferrá, de Vire-Calvados . . . . .	30
» José Timoner de Bayeu, id. . . . .	50
» Vicente Calvo, -Conde- Noireau . . . . .	20
» R. Calvet . . . . .	30
» J. Bover, . . . . .	30
» Jaime Calafat, de Coutances . . . . .	30
» Miquel Morell, de Beauvais . . . . .	20
» José Rullán, (Maine) . . . . .	30
Srs. Vicens Hnos., rue des Pyramides, en París . . . . .	30
Suma . . . . .	3.865

(Continuará.)

Un tren lleno de pasajeros... un tren de carga sin frenos... un guarda-agujas en su caseta mientras un bandido ataca a su mujer.

Veán en el TEATRO VICTORIA «La Caseta de Señales». Es una película emocionante de verdad.

### Se desea vender

un comercio de alguna importancia, de vinos, frutas y conservas, situado en una gran población del Oeste de Francia.

Para más informes dirigirse a esta imprenta.

### Importante comercio en Francia

Por convenir a su propietario retirarse de los negocios, encontrándose ya viejo y un tanto achacoso, se desea vender un establecimiento de venta de frutos, conservas y vinos al por mayor y al detall situado en punto céntrico e inmediato al mercado, en la populosa ciudad de Lille.

La casa reúne inmejorables condiciones, y tiene excelentes sótanos abovedados muy apropiados para su calefacción para madurero de plátanos; cochera, y establo para tres caballos, y de 300 a 350 metros de terreno anejo.

Como el propietario del establecimiento es el dueño de la casa, puede hacer contrato de alquiler con el comprador por todo el tiempo que ambos convengan.

Dirigirse a D. Juan Oliver, -26, Rue Maséna.—Lille. (Nord).

## HERNIADOS

Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos desesperados, realizan cada día prodigios y procuran la seguridad, la salud y, según las opiniones médicas y las de los mismos herniados, la curación definitiva, como lo prueba la siguiente carta:

Sóller, 2 de Septiembre, 1925.

Sr. D. C. A. BOER, BARCELONA  
Muy señor mío y amigo: Después de saludarle, tengo la satisfacción de informarle que estoy completamente curado de la hernia que mucho padecía. Recomendar el método C. A. BOER, es lo menos que puedo hacer para agradecer tan buen resultado obtenido, no obstante mi edad y sin dejar de trabajar. Disponga como guste de su afmo. seguro s.—Sebastián Oliver, Plaza de América, 3, Sóller.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al Sr. C. A. BOER en:

PALMA, martes 6 y miércoles 7 de Abril, HOTEL ALHAMBRA.

Aparatos del Arte Médico perfeccionados: piernas artificiales, Corsés correctores y reformadores de la Escotiosis, cifosis, Mal de Pott; Obesidad; Eventraciones; Desviación de los órganos de la mujer, caída de la matriz, riñón libre, etc Hidróceles, varicoceles.

C. A. BOER.—Ortopédico.—Pelayo, 60, 1.<sup>o</sup>—Barcelona.

### Ferrocarril de Sóller

En el domicilio social, todos los días laborales a partir del día 23 del actual, de 9 a 12, se procederá al pago del dividendo de ptas. 15 00 por acción, acordado por la Junta General de señores accionistas celebrada el 28 de Febrero último.

El impuesto del 5'50 por ciento al Estado corre a cargo del accionista.

Sóller 22 Marzo de 1926.

Por el «Ferrocarril de Sóller».—El Director Gerente.

### SE VENDE

la casa número 3 de la plaza de Antonio Maura (Arrabal).

Para informes dirigirse al n.<sup>o</sup> 5 de la misma plaza.



## SECCION LITERARIA

## SEVILLA EN SEMANA SANTA

Cielo azul, luna llena, nubes blancas, calles estrechas, plaza misteriosa, fulgor de cirios, voces de saetas, filas de nazarenos como sombras...

Frente al palacio arzobispal, la enorme catedral y el convento de las monjas; más distantes, los muros almenados... ¡Y la Sevilla clásica retorna...!

Desde las altas naves de la iglesia y bajo el arco de la puerta gótica, el paso de la Virgen viene lento hacia la antigua plaza silenciosa.

Es un trono magnífico de plata, es una hoguera que en la noche brota, es altar milagroso que camina y relicario espléndido de joyas.

¡El paso de la Virgen! ¡Y es el pueblo sevillano el artista que lo formal! ¡El artista genial que lo soñara ya puede descansar, hecha su obra!

En medio de la plaza se detiene el paso de la Virgen, y emociona el inmenso gentío que lo espera con el vibrar de sus dolientes coplas.

Hay en las celosías del convento el alba pura de monjiles tocas, y en los balcones de las viejas casas mujeres, con mantillas, que enamoran...

Hacia gradas y calle Placentines va la solemne cofradía devota, ¡y el paso de la Virgen parecióme empujado del viento y de las olas!

Va por la lobreguez de calle Francos —la cruz enhiesta en la peana hermosa— un Cristo, retratado en su semblante la augusta majestad de su congoja...

Olor de incienso en el ambiente tibio y rumor de plegarias como estrofas, trompetas como agónicos clarines, penitentes descalzos, áureas ropas...

Cielo azul, luna llena, nubes blancas, calles estrechas, plaza misteriosa, fulgor de cirios, voces de saetas, filas de nazarenos como sombras...

¡Así es Sevilla en la Semana Santa, ciudad artista en su pasión y gloria, ciudad insigne, a quien llamó el poeta nueva Jerusalén y nueva Roma!

FELIPE CORTINES Y MURUBE.

## Campanas Pascuales

Las campanas de Pascua cantan por todo el mundo la Resurrección de Cristo.

En la mañana de este día, al mismo tiempo que el sol se levantaba por Oriente, Cristo se ha levantado del Sepulcro, hermoso, glorioso y triunfador. Un momento el sol ha transfigurado de oro y púrpura los cielos. Era como si la gloria del Padre se hubiera abierto y tras de aquel piélago encendido todas las tron-

petas del cielo tañeran el cántico triunfal:

«Aurora cœlum purpurat

Rex ille dum fortissimus...»

Las campanas repican al alba y voléanse en los alegres campanarios en un verdadero frenesí de júbilo. El señor cura ha encargado a los monaguillos que no se den descanso, mientras dure la misa, porque es menester que en las almas de los fieles salte la más pura y grande alegría, como un chorro de cristal, al son de las campanas; como el chorro de la fuente que mana a los pies del Cordero. Pero no hay necesidad de que el señor cura lo mande, porque hoy parece que las campanas se voltean solas. Nunca como en esta azul y gloriosa aurora de Resurrección se diría que las campanas tienen alma. Un alma infantil, de gozo y de maravilla. Las turbas que blasfemaron de Cristo callan amedrentadas por lo que han visto en la tarde del Viernes. Los discípulos laten aún escondidos con una zozobra mortal. Por eso tienen que cantar las campanas, y cantan como habrían cantado las piedras el Domingo de Ramos si los niños se hubiesen callado. Ellas mismas se envuelven en el júbilo de su cántico, y se sumergen, como en un baño de gracia, en el limpio aire matutino, que aún está estremecido por el contacto del glorioso cuerpo de Jesús.

Es verdad que en la mañana de Resurrección todas las criaturas cantan su regocijo. Cantan los gallos sobre las bardas floridas; cantan a cientos, a miles, los pájaros madrugeros en las ramas de los árboles, que ya empiezan a verdear; canta el agua que cae saltando desde la nieve serrana por la cuesta y el desfiladero, por su cauce profundo, por la vega, por el llano. Cantan los mozos y las mozas que van a la misa de Pascua... Pero todos estos cánticos se oscurecen cuando se dan al aire las campanas.

Ha comenzado la misa. La nave está henchida de fieles, a los lados y junto al presbiterio; ellos con sus trajes abotonados de plata, con sus pecheras rizadas, con sus sombreros de borlones como caireles, entre las manos callosas. Las mujeres; por su parte, se han ataviado con sus más pomposos mantelos y sus faldellines bordados de sedas multicolores o de cañutillos de oro y plata. Las grandes candelas que arden acá y allá bajo la nave ponen en todos los rostros encendidos reflejos de esperanza. Es la simple y pura alegría campesina por la Resurrección de Cristo. El señor cura, que empezó la misa entre las voces un poco agrestes del sacristán que canta en el coro los múltiples aleyuas de la Pascua, va y viene con su blanca casulla recamada de oro ante el retablo cuajado de flores. Particularmente a entrambos lados del tabernáculo revientan los flore-

ros de anémonas y margaritas blancas, de campanillas, de violetas y jazmines, que esparcen por toda la iglesia una fuerte y deliciosa fragancia. Casi demasiado fuerte; porque el señor cura tiene que interrumpir algún que otra vez su lectura del viejo misal y llevarse la mano a las narices. Ahora está leyendo el «Sequentia» de la Resurrección; ese divino verso, largo, fresco y ondulado, como el humo de alguna hoguera matutina entre los olivos de plata, y que tiene todo el ingenio asombro de los Apóstoles en medio de las primeras nuevas del Milagro. El señor cura se va enardeciendo y entonando, según que pasa estrofa tras estrofa. De todos los rincones de la iglesia, poblados de feligreses que escuchan atentos, se oye su voz, un poco nasal. Quien no lo viera revestido de su ceremoniosa y floripondiosa alba rizada, podría creer que estaba hablando con alguno de los Apóstoles o de las Santas Mujeres, y que aquel aroma que flotaba densamente entre las blancas paredes de la iglesia provenía de los tarros de bálsamo comprados para ungir el cuerpo del Señor:

«Dic nobis, Maria,  
quid vidisti in via?»  
«Cuéntanos, María,  
qué has visto en el camino?»

El señor cura sigue leyendo. Pero ahora su voz queda ahogada bajo el estrépito de las campanas, que parecen querer contestarle, en nombre de María Magdalena:

«He visto el sepulcro de Cristo vivo  
y la gloria del que ha resucitado.»

Sí. Ellas también contemplan por toda la larga campiña la gloria de la Resurrección. No sólo la iglesia con sus manteles blancos y esponjosos, olientes a benjuí, con sus altares deshollinados del polvo del año, con su sacristán recién rasurado, con sus viejecitas adornadas de los festivos atavíos de sus bodas, sino también el cielo, el río, el monte y la campiña. Se diría que todo en la naturaleza ha sido lavado y esmaltado por una misteriosa agua de gracia. Brilla la nieve esplendorosa y viva, encendida de sol, en lo alto de la montaña. Brilla el agua que cae cantando por los regatos, y brillan como espejuelos de oro las guijas que hay en su fondo translúcido. Y donde no es el agua, son los lirios en sus riberas húmedas y esponjosas; son las violetas, las margaritas de oro, los almendros y los manzanos blancos de flor, el mismo césped donde pacen geórgicamente los rebaños. Todo es en esta mañana pomposo y frondoso, como el huerto aquel en el que había un sepulcro nuevo. La tierra magnánima vierte todas sus esencias campesinas: aroma de tomillo y cantueso, de cidros y de duraznos, de agua límpida, de agua montañera, de hierba que se ha refrescado bajo el rocío nocturno.

En el aire tibio y luminoso vibra el eco de las mil campanas de Pascua. Pasa la sombra celestial del Hortelano. Y otra vez, mientras el señor cura lo repite ante el viejo misal, son las campanas la voz de María Magdalena, que suspira:

—¡Señor, si tú lo has quitado, dime dónde lo has puesto, y yo me lo llevaré!  
Y dícele Jesús:  
—¡María!...

JENARO XAVIER VALLEJOS

## CAMPANAS DE RESURRECCION

La clara campana de argentino son canta en la mañana de Resurrección.

¡Campanitas de oro, campanitas blancas, que llenáis de músicas la limpia mañana!  
¡Oh, mañana azul de puras fragancias! Con su traje blanco van las colegialas. Los templos sombríos se visten de gala, de tempranas rosas y de luminarias.

¡Es inolvidable para el corazón la mañana amable de Resurrección!

¡Oh, sus rubias trenzas, sus pupilas claras!  
¡Oh, primera novia, divina y lejana!  
Quince años tenía y era toda blanca.

¡Quince años! ¡Qué ingenuas! floridas palabras!  
Tocaban a gloria las áureas campanas, y yo las sentía dentro de mi alma.

¡Oh, novia lejana, con que triste son suena hoy la campana de Resurrección!

Ya no he vuelto a verte, novia dulce y blanca; no sé si eres una figura soñada. Nos han separado como olas amargas, las horas que vienen, las horas que pasan. Nos ha separado la vida... y mi alma te revive, toda fragante y dorada, mientras clamorean las dulces campanas, estas musicales campanas de plata.

¡Campana divina de añorante son, que hoy canta en la ruina de mi corazón!

EMILIO CARRERE

## Folletín del SOLLER -7-

## JUGADA LIMPIA

POR CATALINA NEWLIN BURT

Jack la vió llevarse la punta de los dedos a las pestañas. Hasta entonces, Meg le había parecido siempre contenta e indiferente a sus aventuras de sociedad.

Se sentía generalmente tan fatigada, tan soñolienta al término del día, bostezaba de tal modo y parecía tan agotada, que Jack la hubiera creído incapaz de sentir uno de aquellos saltarines impulsivos que brincaban en sus propias venas.

Y ahora veía que aquella adorable mujercita que, refugiada melancólicamente junto a la ventana, se llevaba los dedos a los ojos, ansiaba disfrutar, reír, bailar, mostrar sus encantos.

—Mira, amor mío—le dijo,—procuraré venir apenas haya terminado la comida, aunque la señora Shaw pensaba llevarnos después a un restaurante.

—¿La señora Saint Ives Shaw?—preguntó Meg, sin volverse a mirarle.

Jack se ruborizó.

—Sí; pensábamos ir a cenar y a bailar; pero me excusaré con ella para llevarte a algún sitio, querida. Ya verás: volveré tan pronto como me sea posible, y nos iremos los dos a cenar y a bailar a un restaurante. ¡Oh Meggy! ¡Hace un siglo que no he bailado contigo! ¡Y ninguna bailaba como tú!... Ven acá... Pero ¡estás llorando!...

—No.

Meg dejó que él la volviera hacia sí y permitió que Jack levantara sus brazos para ponerlos sobre sus hombros, mirándole de frente.

—El caso es—dijo—que he tomado una muchacha ¡y entre las dos hemos hecho una comida tan rica!... Me había olvidado de la señora Dean.

Jack exclamó:

—¡Que ahorquen a la señora Dean.

Fué como un torbellino al teléfono, buscó un número y llamó.

—¡Hablo con la señora Dean? Soy Jack Harvey. Lo siento en el alma, más aun que usted no me lo perdona, me será imposible asistir esta noche a la comida que se da en su casa. Acabo de recibir ciertas noticias..., un asunto de familia del que no puedo escapar. No, no es nada trágico. No. Mas..., sí, estoy trastornado.

Lo siento muchísimo. No sé como disculparme.

Después de esto Jack llamó a la señora Shaw.

—¡Carolina! Va usted a creerme un informal mas... no puedo acompañarla esta noche. He tenido noticias de mi familia..., no; malas precisamente, no..., inquietantes. Sí..., lo estoy... terriblemente. Es necesario que me crea usted. Es muy seguro que va usted a estar arrebatadamente hermosa... Casi es preferible que yo no pueda ir. Me explicaré mejor... cuando la vea a usted... Sí, sí..., tanto como siempre... Buenas noches...

Antes de que acabara este monólogo singular, Meg se había retirado a un rincón.

Jack se irguió extendiendo los brazos como el hombre temporalmente librado de sus cadenas que piensa aprovechar hasta el fin una hora de libertad.

—¡Ahora sí que vamos a divertirnos, queridísima!—dijo a su esposa.—Voy a bañarme y a vestirme. ¿A qué hora es la comida?

—Estará lista dentro de unos quince minutos—contestó Meg, con voz temblorosa.

Fuera cual fuera el castigo con que la

suerte le anonadara después, Meg pensó que su acción llevaba en sí aquella noche la recompensa de la victoria. Sobre todo, había aprendido a conocer mejor su propia fuerza.

Aquel traje de Cenicienta después del prodigio, aquellos costosos adornos, de bñan desvanecerse como el humo, y sin embargo, ella no olvidaría jamás la importancia que daba su joven esposo a la belleza y a la aventura.

Fuera como fuera, en adelante debería renacer y dejarse llevar de sus impulsos de mujer.

Si era preciso, hasta despreciaría las virtudes de Marta, dejando que el polvo se acumulase en los rincones y que quedasen sin fregar los platos, con tal de conservar viva dentro de sí la alegría de vivir, el mágico poder de la risa y el preciado don de unos pies danzantes...

La mujer que se encuentra siempre sola, en continua y laboriosa tarea, llega a ser, naturalmente, seria y hosca, y aquel Jack de labios risueños que se miraba alegremente en sus ojos, aquel Jack de genio vivo e impresionable necesitaba

(Continuará).



## DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

## COM UNA VEGADA FRA GINEBRÓ VA FER LA CUINA ALS FRARES (\*)

Una vegada que fra Ginebró era en un llogaret dels frares, s'esdevengué que per certs raonables motius tots els frares hagueren de sortir, i només ell, fra Ginebró, romangué a la casa. El guardià li digué: Fra Ginebró, tots ens en anam, serà cosa que per quan tornem, haguen fet una mica de dinar pels frares. Fra Ginebró respongué: volenterosament; deixau-me fer a mi! I quan hagueren sortit tots els frares, com ja s'ha dit, fra Ginebró es digué: Quina sol·licitud més supèrflua no és aquesta, que un frare hagi d'estar-se a la cuina, separat de tota oració? Ben cert que ja que jo som romàs a cuinar, avui, n'he de cuinar tant de menjar aquesta vegada, que tots els frares, i encara més que fossin, ne tendran a bastament per quinze dies. D'aquesta manera, tot cuitó se'n va a la vila i s'arma de les olles més grans que troba, i se procura carn fresca, ensiam i pollastres i ous i totes herbes, i du llenya a bastament i ho posa tot plegat al foc, els pollastres amb les plomes, els ous amb la closca, i així mateix tot lo demés. Quan els frares foren tornats, un d'ells que tenia prou coneguda la simplicitat de fra Ginebró, se'n entrà a la cuina i va veure tantes i tan grans olles amb aquell foc abrandat; i es posa a seure i a considerar tot allò amb admiració sense dir mot, esguardant la cura amb que fra Ginebró fela aquella cuina. Més que'l foc anava tan encès, que l'home no podia donar abast a remenar tantes, olles agafà una plaxa amb una corda se la va lligar al cos molt ben estreta, i així saltava d'una olla a l'altra que era morir-se de riure de veure'l.

Consider tot això amb gran recreació se va, aquell frare sortí de la cuina, se'n va a trobar als altres frares i los diu: Vos dic que fra Ginebró ens fa un dinar de noces. Els frares prengueren allò a befa, i mentrestant fra Ginebró tren les seves olles del foc i fa tocar a dinar. I els frares s'arreglaren en taula, i l'home se'n va al refetor amb tot el seu dinar, encès de fatiga i del calor del foc, i diu als altres frares: Menjau a pler, i anem després tots a fer oració, i ningú no's preocupi més de fer la cuina, car he cuinat tant avui que n'hi haurà a bastament per més d'una quinzena. I posà aquella ensagnada seva a taula davant dels frares, que no hi ha a la terra porc tan afamegat que n'hagués tastada. Fra Ginebró es posa a lloar la seva cuina per tal de donar-li la sortida, veient que dels altres no n'hi havia cap que n'hi mangés, i diu: Aquestes gallines conforten el cervell, aquest cuinat vos mantindrà humit el cos, de tan bona que és. I estant els frares amb tanta admiració i devoció considerant la devoció i simplicitat de fra Ginebró, el Pare guardià, torbat de

(\*) Vita di frate Ginepro. Vid: I Fioretti del Glorioso Messere Santo Francesco e de suoi frati. A Cura di G. L. Passedini, 4<sup>a</sup> ed. Firenze, G. C. Sansoni.

tanta follia i de tant de concert fet mal-bé es posa a reprendre molt asprament a fra Ginebró. Allavors aquest es tira tot d'un plegat a terra, de genolls davant el guardià i confessa humilment la culpa seva a ell i a tots els frares presents, diguent: Pobre de mi que som un dolent: tal hom feu un pecat tal que en castic li foren trets els ulls, i jo n'era molt més mereixedor que no pas ell; tal altre fou manar penjar per les seves malifetes, i jo ho mereixo força més per les meves dolenteries, malgastador com he estat de tant bé de Déu i de l'Orde! I així tot afligit s'en anà d'allí, i en tot aquell jorn no se'l vegé comparèixer davant ningú. Aleshores digué el Pare guardià: Germans meus caríssims, voldria que cada dia aquest germà nostre fes malbé tantes provisions com ha fet avui, si les tenguéssim, sols per treure'n la seva edificació, car la seva gran simplicitat i caritat només li han fet fer tot això. A llor de Jesu-Christ i del pobricó Francesc. Amen.

J. P. i M., trad.

## PRIMAVERAL

A N<sup>o</sup> Andreu Bestard

L'Abril ja se vest amb totes ses gales i la terra riu amb nova alegrança; herbetes i flors rumbetgen els marges i esluvis suaus pugen de la tanca. Per un esboldrec de la paret alta d'un vell taronger s'aboquen les branques sobre'l torrentó per on l'aigua passa. Del vell taronger pel florit brancatge un dolç ventoll com respir de fada amb un raig de sol juga des-i-ara. Tot jugant jugant toma les flors blanques del verd taronger qu'aboca ses rames sobre'l torrentó per on l'aigua passa.

Dins l'Abril desclos la vida s'explaia: Primerenc amor tebiament esclata ara, entre perfums, just a trenc d'abada. Sents? Del taronger per l'espès fullatge ja dos rossinyols en parella amable sonen lo flautí canta qui te canta.

BARTOMEU GUASP, PVRE.

BLOGI DELS MESOS

## ABRIL

A ciutat, l'abril es coneix pels arbres: diria's que hi passa per damunt i que hi deixa trossos de la seva vesta, d'un verd tendre i lluent. Acabat, aquests trossos, que poèticament anomenem fulles, són els que, en combinació amb el sol, fan aquell joc tan alegre de pampellugues en les cares dels que hi passen per sota, i aquell inquiet clapejat d'ombres en la terra.

Al camp, la verdor de l'abril presenta setanta set canviants. Des del fosquejant com una mar engarbinada fins a l'ingenu com una esperança infantil, el verd, en meravellosa competència de tonalitats, ho esmalta tot. Sembla que hauria de fadigar els ulls i és la cosa més distreta d'imaginar.

Aquesta apoteosi de verdor, no podent se introduir d'altra manera en les persones, els encomana el seu equivalent: una joia fresca, un dalit esponjat, una nova claror a la mirada, una abrivada de juvenesa al cor. Per això les dones, que tenen el secret de la gentilesa, corresponen dignament a la generositat de l'abril, posant-se a lluir el prodigi temptador de la nuca i la gràcia prenedora dels braços.

Cap altre mes, com l'abril, pot tenir-se pel mes de la joventut. Per disfrutar de tan alta categoria, l'abril, ultra la seva pròpia influència, compta amb l'adjutori de les diades de més escaient patronatge per al jovent.

Joventut vol dir ardidesa, lluita, ambició de glòria. I, no volen dir això mateix el diumenge de rams i la setmana santa i el disabte de Pasqua? Quin millor compendi podreu trobar d'una vida de jove que la fadigant pujada a una muntanya, ni quin millor estimul que una vibració de palmes i llores i l'emboicall d'un núvol de victòria?

Per si encara aquestes festes, que acostumen a venir per l'abril, no fossin prou per consagrar lo mes dels joves, cap a les seves darreries arriba també Sant Jordi, personificador de la més noble joventut: cavaller al·liberador d'una princesa, coronat de roses.

Pel jovent català—que el volem brau i generós i triomfador—tots els mesos haurien de ser el mes d'abril.

BLAI

## PASQUA TRISTA

Dia de Pasqua florida, per ella, quin mal florid!  
Dia de Pasqua florida, el promès li va morir.

Trecaven per dins la vila les colles de cantadors, cantaven, per dins la vila, cants d'alegria i d'amors.

I un mot volandé arribava fins la llar de desconsol,

un mot volandé arribava que deia: «Deixau lo dol». (\*)

Quin so per ella tendria aquell cant contorbador!  
Quin so per el a tendria cor endolada d'un dia, cor endolada d'amor!

JOSEP ROSSELLÓ ORDINES.

## Carnet de les Lletres

«BIOGRAFIA DE PERE D'A. PENYA»

A l'obrador polític de Joan Marqués de Sóller—que coneixem pels seus bells fruits—ha estat impresa una «Biografia de Pere d'A. Penya», escrita per Antoni Pons, Prevere. Mallorca honora els seus fills, «D'un quan temps ençà—diu l'autor del llibre—se sent passar damunt de Mallorca un vent heroic, fresc i rejuvenidor, que, escampant amb forta alenada la cendra de la indiferència, atia el foc colgat baix d'ella i abraça la flamarada del patriotisme». Els senyors d'aquesta ventada espiritual són inconfundibles. La illa gira els ulls devés els que glorificaren, amb llur esforç, el nom d'ella. La febre de commemoració que reunia els mallorquins a l'entorn de Ramon Llull de J. M. Quadrado o de Marià Aguiló, és un fenomen significatiu que no ha d'ésser oblidat.

L'any 1923 va complir-se el primer centenari de la naixença de Pere d'Alcàntara Penya, i amb aquest motiu Mn. Antoni Pons llegí, al Museu Diocesà de Mallorca, les conferències aplegades ara en volum. Pel llibre passa la figura del poeta, des de la seva infantesa escoliar a la seva mort. Hom reviu l'ambient literari i polític que trobà a Mallorca i a Barcelona. Però, sobre tots, tal com cal a una biografia, Mn. Pons s'ha cenyit a contar, en una prosa que voldria «despullada de tota turgència retòrica», les dites i els fets del que va ésser el lustre poeta i excel·lent cristià. En semblant tasca, mossèn Pons ha sabut lligar i compenetrar la vida i l'obra de Pere d'A. Penya, i els nombrosos versos que esmalten la càlida enumeració biogràfica són veritables il·lustracions o aclariments d'altres tants estats d'esperit característics.

El llibre de Mn. Antoni Pons ha d'ésser lloiat, no solament pel seu mèrit intrínsec que és gran, ans també per la justícia de l'homenatge. Mort l'any 1906 Pere d'Alcàntara Penya, qui fou figura preeminent en les estantisses lletres del vuitcents, cavaller dels Jocs Florals, ha estat massa d'hora amagat per l'eura de l'oblit. I heus ac Mn. Pons que, brandant les eines de l'intel·ligència, aparta el fullam injust i ens mostra, amb gest amorós, la vida i l'obra del poeta de «La Colcada».

T. GARCÉS.

(De La Publicitat)

(\*) Cants populars que la fadrinalla surt a cantar per a Pasqua.

## Follet del SOLLER -7-

## QUIN DELS DOS ÈS L'ENGANAT?

—Qui no se cansa, alcança,—va dir Na Rosa.—Sa constància tot e-hu venç. La madona Bàrbara, més contenta qu'un Pasco, amb la mitja rialla a la boca i amb veu melosa digué:

—Espòs meu i quan mos donaràs es nolis?

—En haver batut si hi ha bona anyada.

Aquestes paraules feren l'efecte d'una bomba qui rebenta. Mare i filla ja varen tenir les formigues al cap del tió, se varen acabussar a l'amo En Miquel; i si no li tragueren el cambuix fou perquè no'n duia. El taparen de paraules dient-li coses que no estan a la llibreta ni estaran tampoc en aquesta narració. Seria una nota discordant...

IV

Veinat de cà l'amo En Miquel hi vivien Ses Parvruques, dues germanes fadrines sense vocació, senyores que si no s'eren casades no era per manca de

ganes ni s'era perdut per l'escolà; perquè no hi havia festa ni reunió a on no acudissen a lluir el garbo; però duien tanta pega i mala sort, varen néixer amb tan mala estrella, que ningú deia a sa penyora. Planetes qu'hem de córrer.

Per tota herència tenien Son Alegre, un lloquerró prim ferm, que ni feia civada a goret i, any de molta pluja, les gallines se podien omplir el gavaig. El conrava un lloquerroner de poca vessa amb un parell de mala mort: una vaca i una somera. Aquests dos animals duien el cà tan magre que de cent passes lluny les podien comptar les costelles. Les guardes, més ben dit, l'altre bestiar qui petia fam dins aquell lloquerró eren: dues ovelles, tres cabres, una trutja, quatre conies i deu gallines amb llur corresponent gall.

La gent que de sí sol ésser maldeventrosa, com no les coneixia més entrada que la renda de Son Alegre i aquesta no bastava per menjar faves torrades, tenia curiositat de saber de on sortien ses misses, perquè elles gastaven rumbo i vivien a cos que vols cos que desitges; però per molt que fessen els curiosos, no's podien treure'l gat del sac, perquè elles tocant an aquest punt se tancaven

a la banda i no les trèien una paraula amb unes pínse.

Estranyaràs tal volta, amic lector, que no t'haja fet el retrat de Ses Parvruques, ho he deixat dins el tinter perquè me vé molt costa amunt una semblant cosa, i tenc por de que si't dic que són ben carades, no hi haja qui les conega i me diga: que'm costa tan poca pena dir una mentida com escupir en terra. I sobre tot, és tan poc apetitós dir d'una atlotsa certes coses...

Perque la curiositat no't fassa mal de ventre, sols diré que semblen dues caricatures... i a bon entenedor, poques paraules.

Deixant ara aquest punt tan espinós, entrem en un altre tancat i les veurem que sembla voler saber per experiència pròpia una fadrina ben conservada quants d'anys pot durar. Se donen una vida regalada.

A Ciutat tenen un pis llogat per passar-hi d'hivern la temporada que hi ha funció de teatre. L'estiu van a... estiuetjar i no sé com s'arretglen, lo cert és que no hi ha cap reunió a on no hi vegen Ses Parvruques. Tocant a la menjua, lo mellor de plaça és per elles; tracten el seu cosset... a cos de rei i... que pac el tonto.

El 'om'o es un germà que tenen a Cuba, h. mo de bé a carta cabal, de bon cor ferm, i tan ric que no's sap lo que té. Aquest germà les passa cada més tres-centes pessetes.. Ja sabem, doncs, d'a on surten les misses.

Com lo que les envia el germà no són dob-bés suats,—i dob-bés que no són suats no són e-timats—d'aquí que tant entrat tan garbejat: sempre fan net a net i així no hi ha por de lladres..

Qu'ès de ver que ningú sap el mal de l'olla més que la cuiera! No hi podem estar bé en aquest món: sempre tenim moll a un cap, bony o bua. Ses Parvruques, qu'al perèixer han de viure contentes, sense qu'els manqui res d'aquest món, i que si a l'altre tenen la Giò ia ho hauran tengut tot; tenen un corc que les dona matadura, levant-les sovint el dormir. Aquest corc, aquesta espina que tenen clavada al cor és el no haver trobat cap fadrí qui les volgués treure de penes fent-les entrar dins el gremi de les casades.

Com ja no son nines i el temps no passa en va, tenen necessitat d'acudir al tocador per dissimular els efectes dels anys dalt la seva cara...

(Seguirà).



# Crónica Local

*El SOLLER, con motivo de las presentes fiestas de Pascua de Resurrección, se complace en dirigir a todos sus lectores y amigos cordial saludo, deseándoles las tengan muy felices.*

## Noticias varias

Acusamos recibo en nuestra crónica anterior de la Memoria con que la sociedad bancaria «Crédito Balear» nos ha obsequiado, remitiéndonos de ella un ejemplar. Es un documento explicativo de la actuación de esta entidad durante el año de 1925, anualidad quincuagésima cuarta de su fundación, en el cual va también incluido el Balance que expresa la situación de aquélla en 31 de Diciembre del referido año.

Según este Balance, cuenta la asociación con un activo de 265.089.664'93 pesetas, y se iguala el pasivo con un total beneficio de 1.191.583'72 pesetas, del cual, deducido las atenciones reglamentarias, el impuesto sobre utilidades, las contribuciones y demás gastos, y agregado el remanente de beneficios de 1924, queda un líquido repartible de 616.038'32 pesetas, que se acordó distribuir esta forma:

En un dividendo activo de 30 pesetas (comprendidas las 10 pesetas pagadas a cuenta) a cada una de las 12.421 acciones en circulación.	372.630'00
Al fondo de reserva.	150.000'00
Amortización parcial de la cuenta Inmuebles.	50.000'00
Y queda aún un sobrante de	43.408'32
<b>Total.</b>	<b>616.038'32</b>

Aclara dicha Memoria que las cifras del referido Balance acusan un desenvolvimiento normal y que las actividades mercantiles de esta importante entidad han proseguido el desarrollo iniciado en los años precedentes, contribuyendo a ello no sólo la Central, sino también sus sucursales en proporción muy estimable. Sabemos, y nos complace en hacerlo constar, para satisfacción del Director, nuestro amigo D. Joaquín Reynés, de la Junta y del personal de oficinas—a quienes por ello cordialmente felicitamos—que entre ellas ocupa lugar preferente la de esta ciudad, tanto por el número e importancia de las operaciones realizadas como por el satisfactorio resultado con éstas obtenido.

La Junta General ordinaria celebrada bajo la presidencia de D. Juan Aguiló el día 14 de Marzo próximo pasado, según dijimos, acordó aprobar la Memoria y Balance del 54.º ejercicio; la distribución propuesta por la Junta de Gobierno, y la reelección de los Sres. D. Juan Aguiló, don Juan Marqués, D. Guillermo Borrás, don Juan Massanet y D. Antonio Bernassar, a quienes por turno reglamentario correspondía cesar.

Al agradecer a la sociedad «Crédito Balear» las atenciones de que nos ha hecho objeto, enviamos a los señores reelegidos sincera felicitación y nuestro modesto, pero entusiasta, aplauso a la Junta de Gobierno, y en especial a la Dirección y Comisión Permanente, por el éxito que ha obtenido como resultado de su inteligente y acertada gestión.

El miércoles por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor «María Mercedes» procedente de Cette y Barcelona, conduciendo de este último punto abundante carga para esta plaza.

Dicho buque saldrá para Barcelona el martes próximo por la noche y desde allí se dirigirá a Gandia para tomar un cargamento de naranja para Cette.

Nos enteramos, y con satisfacción damos publicidad a la noticia para que tan bella idea pueda tener en años sucesivos imitadores, de que, con objeto de que partici-

paran de la alegría de las fiestas de Pascua, ha sido regalado por una caritativa persona que desea ocultar su nombre un cordero a los pobres del Hospital de nuestra ciudad.

Esta generosidad es digna del mayor elogio, y nosotros, haciéndonos intérpretes del seguro sentir del vecindario, felicitamos a esta anónima persona por su caritativo acto.

De la Sociedad Deportiva Sollerense hemos recibido para su publicación la siguiente nota:

«La Junta Directiva de la S. D. S. deseando aclarar varias erróneas interpretaciones que trascienden a incidentes lamentables, ruega a todos los señores asociados tengan en cuenta lo siguiente:

Que los derechos reconocidos por los Estatutos a los socios son estrictamente individuales y únicamente puede gozar de ellos la persona expresada en el título o carnet.

Que es absolutamente indispensable la exhibición de dicho título o carnet como justificante de la personalidad y con el fin de garantizar la misión de los empleados de la Sociedad.

Que los socios preferentes, sin distinción, tienen el derecho de entrada libre y asiento en tendido o tribuna (cuando ésta exista) *pero no en palco*; que los restantes socios, de número, jugadores e infantiles, sin distinción de ningún género, tienen solamente derecho a la entrada libre.

La Junta Directiva acordó últimamente, como deferencia a las SEÑORAS SOCIOS DE NÚMERO, la concesión a las mismas de asiento libre en tendido con carácter circunstancial.»

El señor Alcalde, de acuerdo con la circular de fecha 31 de Marzo último del Excmo. señor Gobernador, ha publicado el siguiente bando:

«Siendo frecuente en la temporada actual la suelta de palomas mensajeras que tantos beneficios reportan para asegurar las comunicaciones en caso necesario, y a fin de evitar los perjuicios que les originen los palomos llamados buches, he acordado prohibir temporalmente que estén sueltos esta última clase de palomos; llamando la atención de los señores Alcaldes y Guardia civil para que por los medios a su alcance den efectividad a dicha prohibición, denunciándome cualquiera infracción de que tengan conocimiento.»

Lo que ha hecho público para general conocimiento y cumplimiento, advirtiendo que toda infracción de la disposición transcrita será rigurosamente castigada.

Ayer visitó nuestro valle otra importante excursión de turistas ingleses, una de esas colectivas que viene organizando la casa «Tos Cook & Son» de Londres.

Formaban un grupo de 198, los que vinieron, como de costumbre, mitad en ferrocarril y mitad en autos por Valldemosa y Miramar, cambiando de medio de locomoción en esta ciudad para dar unos y otros la vuelta entera de circunvalación.

Comieron en el Gran Hotel del Ferrocarril, cuyo dueño, D. Vicente Sastre, se desvivió para hacer agradable la estancia de los turistas en esta población, sirviéndoles con la exquisitez con que acostumbra y constituye ya su fama.

Por la tarde emprendieron el viaje de regreso a la capital.

Habiendo aprobado la Delegación Provincial del Trabajo en sesión del 16 de Marzo último el nuevo horario para la apertura y cierre de los establecimientos de barbería que se le había sometido a examen a indicación de los patronos de esta ciudad, a partir del jueves de esta semana rige el siguiente:

**Horas de apertura.**—Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 7'30.

Domingos y días festivos, a las 7.

**Horas de cierre.**—Lunes, martes, jueves y viernes a las 19'30.

Miércoles, a las 20.

Sábados, a las 23.

Domingos y días festivos, a las 12.

**Nota:** Las vísperas de los días festivos siempre que éstos no coincidan en sábado se cerrará a las 21; y en caso de coincidir se cerrará a las 23.

Lo que nos complace en publicar para conocimiento de aquellas personas a quienes interese.

La nueva entidad «Foment de Cultura de la Dona» no se duerme, según parece, sobre los laureles. Sabemos que el martes próximo la Junta Directiva reunirá a la Patronal de señoras para enterarlas de los Reglamentos general de la asociación y particular de la Biblioteca, los cuales ya fueron en su día aprobados.

A esta noticia podemos agregar otra, u otras, no menos gratas: la de que se ha dado principio a los trabajos de instalación en las dependencias contiguas al salón de espectáculos del edificio del Teatro Victoria; la de que han respondido a la invitación que la expresada Junta les había dirigido algunos señores amantes del progreso moral y material de esta ciudad, manifestando sus deseos de ser contados entre los fundadores unos y entre los protectores otros de esta cultural institución; y la de que muy en breve dará una conferencia en el nuevo local social el distinguido sociólogo D. Andrés Pont, Cura-Párroco de Lluchmayor, sobre el tema: «La eficiencia que tienen en la sociedad las entidades culturales y la necesidad que hay de protegerlas».

Nos satisface muy mucho el poder informar a nuestros lectores de estos adelantos, que son la prueba más palpable de que la innovación ha caído en gracia a una buena parte, la más distinguida, de nuestro público, y de que, a continuar con tan buen pie como hasta el presente en lo sucesivo, no ha de tardar en verse esta magna obra coronada por el éxito.

Así sea, y reciban por ello nuestros plácemes más sinceros y entusiastas las inteligentes y abnegadas señoras y señoritas a quienes el auge que admiramos es debido.

Por noticias particulares que se han recibido en esta ciudad se sabe han embarcado ya, con la licencia cuatrimestral que últimamente se les concedió, los soldados del reemplazo de 1923 que servían en Africa, los cuales llegarán aquí, Dios mediante, a principios de la próxima semana.

Al adelantar tan agradable noticia, nos place dirigir a todas las familias que tienen algún deudo que retorna nuestra más cumplida enhorabuena.

Por carta que hemos recibido, nos enteramos de que ha quedado constituida en Palma bajo la denominación de «Centro Técnico Agrícola de Baleares» una asociación integrada por todos los Ingenieros Agrónomos y Peritos Agrícolas de la provincia.

El fin que se propone dicho Centro es efectuar toda clase de trabajos inherentes a las indicadas profesiones, en especial a la medición, parcelación y tasación de las fincas rústicas.

Con esta Asociación contará la provincia de Baleares con una entidad que ofrecerá la mayor garantía y seriedad en los trabajos que a ella se encomienden.

El Presidente de dicha Asociación es nuestro estimado amigo el Ingeniero don Fernando Blanes Boysen, futuro director de la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad, quien al participarnos la constitución de aquélla nos ofrece su apoyo en todo cuanto se refiera a favorecer el desarrollo y la cultura agrícola de esta provincia. Agradecemos el ofrecimiento deseándole el mayor acierto en su útil empresa.

Hemos recibido un ejemplar del número 3 de la importante revista *Ferro-Via*, bella y artísticamente editada por la agencia de publicidad catalana «Catalunya imperial» bajo la inteligente dirección de don

Alexandre Plana y de D. Cassimir Barnils

Dicha publicación lleva una importante información de la estación monumental de Barcelona del ferrocarril de Francia y diversos artículos literarios y económicos, Guía de hoteles, balnearios y turismo; Itinerarios de trenes y navegación; informes sobre agricultura, industria, comercio, banca, deportes, modas y novedades, música, teatros y cinematografía, formando un notable volumen de 128 páginas.

Agradecemos sinceramente el ejemplar con que se nos ha obsequiado.

Por circular que tenemos a la vista nos enteramos de que, por escritura pública otorgada en Veracruz (Méjico) ante el notario D. Salomón Herrero con fecha 20 de Febrero y de común acuerdo todos los socios, retrayendo los efectos al 31 de Enero anterior, ha quedado disuelta la sociedad que giró en aquella plaza bajo la razón de *José Ferrer y Compañía*, y se ha formado otra nueva con idéntica denominación para continuar la explotación de los mismos negocios, o sea de los ramos de compra, venta y exportación de artículos del país e importación de abarrotos, vinos y licores en general.

La nueva entidad comercial la forman los señores D. José Ferrer Oliver y los hermanos, hijos de éste, D. Jaime, don José y D. Juan Ferrer Ripoll, habiéndose hecho cargo del activo y pasivo de la anterior. Llevarán todos los socios la firma social, de las que tomamos buena nota.

Agradecemos a los citados señores la atención que con nosotros han tenido al participarnos la constitución de esta nueva entidad mercantil, y les deseamos pingües beneficios en todos los negocios que en lo sucesivo emprendan.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Para pasar las Pascuas al lado de su señora madre e hijos, el miércoles llegó a esta ciudad, procedente de Alcira, nuestro distinguido amigo el acaudalado comerciante D. Francisco Arbona Riutort.

Procedentes de la isla de Puerto-Rico han llegado a esta ciudad durante la presente semana nuestros distinguidos paisanos y estimados amigos D. Pedro Rullán y su esposa, D.ª Teresa Rodríguez, establecidos en el pueblo de Yauco; D. Antonio Marqués Rullán, residente en Mameyes (Utua); y los jóvenes D. Juan Ferrer Mollé, que residen en Ciales, y D. Francisco Casanovas Canals, en San Juan.

Vienen todos con el fin de pasar una temporada de descanso al lado de sus queridos familiares de ésta, que deseamos les sea muy agradable.

Dámosles a todos cordial bienvenida.

### DE VIAJE

El lunes tuvimos el gusto de saludar en esta Redacción a nuestro apreciado amigo D. Miguel Ripoll, establecido en Burdeos, que llegó el mismo día con objeto de pasar algunos pocos días al lado de los suyos.

El jueves partió de nuevo para Burdeos para ponerse nuevamente al frente de sus importantes negocios.

Deseamos haya tenido un feliz viaje.

### RECTIFICACIÓN

Equívocamente redactamos la noticia en nuestra crónica anterior, al dar cuenta del feliz alumbramiento de la Sra. doña Francisca Casellas, de Ferrer, que desde Veracruz (Méjico) había sido comunicado por cable a las respectivas familias del joven matrimonio, diciendo que el fruto de bendición había sido un niño, cuando fué una preciosa niña, a la que se puso por nombre Catalina María.

Al darnos cuenta del error era ya tarde para subsanarlo; por esto lo hacemos hoy, y aprovechamos la ocasión para reiterar a los afortunados padres, abuelos y demás allegados de la recién nacida nuestra cordial enhorabuena.

### ENFERMO

Por carta familiar que recibimos de Norte-América días pasados, nos enteramos con sentimiento de que se halla postrado en



cama, gravemente enfermo, nuestro paisano y apreciado amigo D. Domingo Rullán Puig, residente desde hace algunos años con su familia en la ciudad de Nueva York.

Y es, según se nos dice en la ampliación de esta noticia, el mayor de los anhelos del paciente—su delirio constante, una verdadera obsesión—poder venir a terminar sus días en esta su ciudad natal; es por esto que nosotros, al hacer votos por su pronto y completo restablecimiento, pedimos al mismo tiempo a Dios le conceda la dicha de que pueda ver estos sus vehementes deseos satisfechos.

#### NECROLÓGICAS

El martes, día 30 Marzo, falleció en esta ciudad, en su domicilio del *Camp de sa Mà*, el agricultor D. Jaime Casanovas Oliver, víctima de penosa dolencia, y entre sus amistades y extensas relaciones fué su muerte muy sentida.

Es por demás decir que ha dejado inconsolables esta pérdida irreparable a su esposa e hijas y a todos sus demás familiares que, rodeando su lecho, recogieron su último aliento, sabiendo lo que por su afebilidad, por la bondad de su corazón y por todas las demás prendas personales de que estaba dotado fué siempre de todos muy querido.

Baja al sepulcro a los 69 años de su edad, fortalecido su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta Religión, y precisamente en estos días de Semana Santa, que celebró él durante largos años de su vida con singular devoción, siendo uno de los pocos que en esta Parroquia asisten a todas las funciones del culto como figurantes de los centuriones romanos que guardaron por orden de Pilatos el sepulcro de Nuestro Señor. Y es coincidencia que habrá contribuido, seguramente,—con el recuerdo de estos servicios prestados por el Sr. Casanovas en aquellos días en que gozó de vida y salud—a aumentar el dolor de los suyos, el que en estos mismos días santos haya tenido que ser abierta la sepultura para él.

Al rosario, que fué rezado en la casa mortuoria por el Rdo. Vicario del Puerto y numerosa concurrencia el mismo día de la defunción, por la noche, siguió la conducción del cadáver al cementerio, y el miércoles por la mañana se celebró en sufragio del alma del finado doble funeral: en la parroquia filial de San Ramón de Penyafort, primero, y en la parroquial iglesia de esta ciudad, después, habiendo asistido a ambos la familia y una concurrencia de personas amigas numerosísima.

Descansen en paz el bondadoso anciano y reciban sus infortunadas viuda, hijas, hermana y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

Nos ha causado esta mañana dolorosa sorpresa la triste nueva del fallecimiento del Capitán de Carabineros D. Domingo Arjonilla Piñar, víctima de un ataque cardíaco que le ha producido casi instantáneamente la muerte. Y al vecindario en masa ha causado esta fatal nueva, al cundir rápidamente por la ciudad, penosísima impresión, dejando sumidos en amargo desconsuelo a sus familiares y consternados a sus íntimos y a cuantas otras personas sostenían con él relaciones de amistad.

Se explica esto fácilmente: el Sr. Arjonilla era joven aún, pues que contaba sólo unos 48 años de edad, y en la plenitud de su vida y gozando al parecer de excelente salud nada hacía presumir un tan prematuro fin. Y como en el tiempo que llevaba de permanencia en esta población se había captado muchas simpatías y adquirido gran popularidad, he aquí el porqué de la general sorpresa y del general sentimiento que ha producido su muerte.

Por falta de tiempo nos limitamos hoy a dar tan infausta noticia a nuestros lectores, y en nuestro número próximo añadiremos los datos biográficos que podamos recoger para dedicar este postrer tributo al amigo traspasado, que hoy la falta material de tiempo nos impide rendirle.

Informamos a nuestros lectores de que la conducción del cadáver al cementerio se verificó esta noche, a las siete y adelantamos a sus familiares, y de un modo especial a su distinguida señora esposa,

la expresión de nuestro profundo pesar por la pérdida irreparable que lloran en estos momentos.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

La solemnidad del día contribuyó a restar concurrencia a las funciones de cine que se celebraron en este teatro el domingo último, las cuales no se vieron tan animadas como de costumbre a pesar de proyectarse un interesante programa, que fué muy celebrado por cuantos concurren a presenciarlo.

Esta noche y mañana, en cambio, es probable lo esté en grado sumo, pues que, a más de la circunstancia de la fiesta de Pascua, existe otra que hará sean consideradas estas funciones como un verdadero acontecimiento cinematográfico.

Nos referimos al estreno de la soberbia película *Los Nibelungos*, la artística visión de la famosa leyenda germánica, considerada como el mayor portento de la moderna técnica, que ha triunfado ante todos los públicos y de cuya película la crítica de todo el orbe no ha vacilado en calificarla como lo mejor y más perfecto que ha sido llevado a la pantalla.

En Sóller, ya sea por la fama de que viene precedida ya por la intensa propaganda que ha hecho la Empresa en su obsequio, es esperada con grande expectación, y más aún por el hecho de proyectarse las dos jornadas de que consta de una vez, esfuerzo realizado por la Empresa que ninguna otra de esta isla realizó, lo que es muy de aplaudir.

Indudablemente estos días el teatro de la calle de Real se verá extraordinariamente concurrido, como en las grandes solemnidades.

Al día siguiente, lunes, segunda fiesta de Pascua, en este teatro se proyectará otra grande película de largo metraje perteneciente a la serie de grandes producciones de la casa «Universal». Es la por todos conceptos admirable cinta *La senda de la inocencia*, en siete partes, interpretada por Mari Philbin, la deliciosa actriz tan conocida de nuestro público.

Esta gran película es de las exclusivas que tiene contratada la Empresa de este teatro y quizás la de entre ellas que dejará más agradable recuerdo en quienes la vean. Como se ve, dicha Empresa ha preparado dos exquisitos programas para las fiestas de Pascua como delicada atención a la solemnidad del día y al público que asiduamente concurre; éste a no dudarlo, sabrá corresponder con su asistencia.

### TEATRO VICTORIA

Con la concurrencia de costumbre tuvieron lugar las dos funciones del domingo último y la del miércoles por la noche, proyectándose en ellas bonitas películas que fueron muy celebradas, debiendo hacer especial mención de *El remolino* y de *La rosa del vastro*, que gustaron aún más y fueron muy celebradas. Las series que se proyectaron en los mencionados días, *Los conquistadores del Oeste* y *Bestias del paraíso*, continúan apasionando a los asiduos espectadores.

Mañana se proyectará un interesante programa compuesto por las siguientes películas.

- 1.º *La Duquesa de Somma*, 4 partes.
- 2.º *Los conquistadores del Oeste*, 9.º y 10.º episodios.
- 3.º *El sueño de Baby*, cómica, en 2 partes.

El lunes, la Empresa de este teatro también quiere ofrecer a sus asiduos parroquianos un extraordinario programa de Pascua, presentándoles la gran película marca «Universal» titulada *La caseta de señales*, interpretada por la encantadora estrella americana Virginia Valli.

Esta cinta es un drama ferroviario de mucha intensidad en la que la Valli hace una verdadera creación. Con ella actúa Wallace Beery que trabajó con Blongas Fairbauhs en *Rubín de los bosques*.

*La caseta de señales* viene precedida de mucho renombre, y a no dudar en el *Victoria* alcanzará el próximo lunes otro grandioso éxito.

## Vida Religiosa

Las funciones de Semana Santa se han celebrado este año en la Parroquia y en todas las demás iglesias de esta ciudad con el acostumbrado, y quizás no fuera exagerado decir que con inusitado, esplendor. Y a todas ellas asistió un número de fieles tan grande que difícilmente hubiese podido notar el forastero que las presenciara lo mucho que ha disminuido en estos últimos años nuestra población.

Empezaron dichas funciones el domingo, con la bendición de palmas y ramos, después de la cual efectuóse la procesión, que recorrió, como siempre, las calles y plazas que circunvalan la iglesia parroquial y a la que asistieron los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y los alumnos del colegio de Santa María, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. En la misa mayor, que se celebró seguidamente, se cantó el *Passio* con toda solemnidad. Por la tarde se practicó la piadosa devoción del *Via-Crucis*, predicando los sermones explicativos de la pasión del Salvador el Rdo. P. Jaime Barceló, Teatino.

En las noches del lunes, martes y miércoles tuvo lugar el triduo dedicado a Jesús Crucificado, y el jueves se cantó oficio solemne con música, en el que fué el celebrante el Rdo. Párroco-Arcipreste, señor Sitjar, asistido por los Rdos. Sres. Rullán y Caparó. A este acto asistió el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, Sr. Casanovas, que comulgó, después del Clero, *intra missam*, y asistió luego a la procesión de ritual, que se verifica por el interior del templo antes de colocar en el monumento la Sagrada Forma.

En las iglesias de Ntra. Sra. de la Visitación, del Hospital, de las MM. Escolapias, de las HH. de la Caridad y de los PP. Filipenses se verificaron también las mismas ceremonias, y a presenciarias asistieron numerosos fieles, como también en gran número asistieron luego a la iglesia parroquial.

La procesión de la Sangre, que se organizó al anochecer, a las seis y cuarto, en la Parroquia, en este templo se disolvió, una vez recorrido el itinerario de cada año, dos horas después. Resultó en extremo brillante, habiéndose aumentado el número de los *pasos*, nuevos todos y de artísticas esculturas, conforme oportunamente dijimos ya, con otro no menos valioso, que ha costado la cofradía de Ntra. Sra. de la Esperanza, o sea el gremio de los fabricantes de tejidos de esta localidad. Representa a Jesús en el balcón de la casa de Pilatos: *Ecce Homo*, como dijo éste a las turbas enfurecidas que pedían su muerte, y es la figura hermosa y de una muy adecuada expresión. Con este nuevo *paso* iban también los nazarenos correspondientes, los cuales vestían hábito verde con caperuza y manto encarnados.

Con lo cual ha aumentado también la diversidad en los trajes de éstos, cuya variedad de colores y la gran profusión de luces pudiendo permanecer encendidos durante todo el trayecto los cirios y blandones que llevaban los numerosos asistentes, porque era la noche serena y tranquila, una verdadera velada primaveral, daba al conjunto un aspecto solemne, realmente encantador. En dicha procesión formó bien pudiera decirse lo más distinguido de nuestra juventud, gran número de Congregantes Marianos y otras muchas personas de toda edad y condición, y la Cofradía de la Sangre precediendo a la veneranda figura de Jesús Crucificado, llevada por señores sacerdotes. En andas, además de los *pasos* representando la «Oración en el Huerto», «La Flagelación», «Encuentro de Jesús y su Madre Santísima» y «El Ecce Homo», era llevada la Virgen Dolorosa. Asistió también la brigada sanitaria de La Cruz Roja, precedida de su banda de tambores y cornetas y de las banderas de la Institución. Daban escolta a la Sangre del Salvador los centuriones, y detrás iba el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, de preste, con los Rdos. Sres. Rullán y Cápa-

ró de diácono y sub-diácono, respectivamente; cerrando la marcha iba el Ayuntamiento, presidido por su Alcalde, y en último término la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó muy apropiadas marchas fúnebres. En los descansos de ésta, la capilla y escolanía parroquiales cantaban el *Miserere*.

Entró la procesión, durante su curso, en las siguientes iglesias: del Hospital—en la que fué incorporada, pasando a ocupar la presidencia, la piadosa figura de la Sangre del Salvador—de las MM. Escolapias, Parroquia, de Ntra. Sra. de la Visitación (ex convento) y de Hermanas de la Caridad. Volvió a la del Hospital para dejar en ella la mencionada figura de la Sangre y de regresó a la iglesia parroquial se dió por terminada. Acto seguido, en este templo se verificó con la mayor solemnidad la ceremonia del Lavatorio y predicó el Rdo. Padre Barceló el Sermón del Mandato, estando aquél lleno de fieles, por completo.

Durante toda la velada fueron visitados los Monumentos por una concurrencia numerosísima. Estos, como todos los años estaban en el presente adornados con sumo gusto y profusamente iluminados, abundando en la mayor parte de ellos las palmas bendecidas el Domingo de Ramos y macetas de vistosas flores naturales y artificiales. En todas las mencionadas iglesias se practicó la Hora Santa, una vez terminadas las indicadas funciones en la parroquial, y en ésta se dió principio a las diez y media a la vigilia por la sección de Adoradores Nocturnos, y a las doce se practicó la tierna devoción del *Via-Crucis*.

Ayer por la mañana se celebraron las funciones propias del día en todas las iglesias, y en la parroquial se verificó, además, la adoración de la Vera-Cruz. Al anochecer tuvo lugar la patética función del Descendimiento, con sermón por el ya mentado orador sagrado, P. Barceló, y seguidamente se verificó la procesión del Entierro, a la que asistió también el Ayuntamiento en corporación, revistiendo la gravedad acostumbrada, y el ejercicio de la Soledad de María con meditación y apropiados cánticos.

En la mañana de hoy ha sido nota muy alegre en esta población el toque de Gloria. A la voz metálica de las campanas han respondido las detonaciones de las armas de fuego, que disparaban algunos vecinos desde las azoteas de sus casas, unos, y otros desde los vecinos montes. El público se ha lanzado a la calle regocijado, y tiroteando o viendo tirotear a los Judas ha pasado alegremente el resto de la mañana.

Esta costumbre, muy antigua en este pueblo, de colgar en sitios públicos monigotes llenos de paja para derribarlos o incendiarlos a tiros al toque de Gloria, si bien en algunos años se enfria y parece va a desaparecer, en otros se acentúa y despierta un mayor entusiasmo popular. Es probable se conserve porque es cosa de gente joven y de buen humor, y ya es sabido que todas las diversiones que inicia o tiene entre manos la juventud, aún cuando estén sujetas a alternativas de «frio» o «calor», según las circunstancias, no suelen desaparecer del todo jamás.

Se ha continuado también hoy, y fusilando, o presenciándolo, a los *homos de bullo* (a algunos solamente, no a todos) se ha entretenido agradablemente un par de horas ingente multitud.

El martes próximo, siguiendo la costumbre de los años anteriores, a las seis de la mañana saldrá de la iglesia Parroquial la procesión que ha de llevar la Sagrada Eucaristía a los enfermos del interior de la población a quienes sus achaques les han impedido cumplir con el precepto pascual, y el viernes siguiente tendrá lugar, aunque con menos solemnidad, la de los enfermos de *fora vila*.

La mayor perfección artística y técnica que ha triunfado ante los públicos más inteligentes de Europa es **LOS NIBELUNGOS** que se proyecta en el teatro DEFENSORA.



## ECOS REGIONALES

## El Laboratorio biológico-marino

Por las manifestaciones del señor Gobernador Civil, conoce el lector el viaje de don Odon de Buen a Mallorca y los propósitos que le animan: se intenta levantar de nuevo el laboratorio biológico marino de Porto-Pi, inaugurado con grandes esperanzas y en una situación actualmente deplorable.

Los estudios oceanográficos, que a tan gran altura puso el príncipe de Mónaco, con su laboratorio admirable y admirado en el minúsculo principado, tienen un doble aspecto: el lado científico, por lo que aportan al caudal de conocimientos de la vida submarina, ensanchando las disciplinas biológicas; y el lado práctico, por las derivaciones útiles en la industria de la pesca.

Por lo que atañe a la ciencia, cada laboratorio es un eslabón que extiende el círculo de conocimientos, y si el laboratorio trabaja y no se fosiliza, llega a tener una personalidad y marca un grado cultural. Además, las ciencias naturales, especialmente la zoología, tienen en sus museos y laboratorios el arma triunfante sobre la muchedumbre, porque la encadenan al conocimiento con el incentivo de lo maravilloso y lo pintoresco, y así los parques zoológicos son instructivos, rindiendo importante servicio a la enseñanza, dado que en pocas horas inculcan en las inteligencias lo que requeriría muchas horas de contacto con los libros o largas sentadas en los aulas atentos a la voz del profesor.

Igualmente los museos oceanográficos, donde la fauna y flora submarina puede admirarse y estudiarse en plena vitalidad, gracias a los acuarios, que encierran además el atractivo de lo misterioso para los que no viven en contacto directo con el mar.

Así como creemos en la eficacia cultural del laboratorio marino, cuando se trabajó en él de firme, con fe, honradamente, en cambio no vemos en Mallorca sus derivaciones importantes para la industria de la pesca, fundándonos en las casi nulas enseñanzas que irradió el laboratorio de Porto-Pi, en lo que atañe a sus resultados en la prosperidad de los que se ganan la vida en el mar.

Quizás ello obedeciera a que en Mallorca no hay pesca de altura y la ribereña se está practicando con fesón por las legiones de lanchas y laudes de nuestra avezada gente de mar. A lo sumo podría indicar el hombre de ciencia las zonas aptas para cada aparejo

para defensa de las crías y buen rendimiento de las pescas, pero aquí no teniendo base para las industrias de salazones y conservas que en otros litorales son una riqueza, la ciencia no puede hacer prosperar grandemente a quienes viven del oficio de pescadores.

El laboratorio servido con verdadera vocación rendiría frutos a la ciencia, ilustraría a las muchedumbres si se les hacía amena la visita; pero fines prácticos, aparte de los culturales, no los columbramos en la medida que legitime el sostenimiento de una costosa instalación. Véase, como muestra, sino bastara la del mismo laboratorio de Porto-Pi, la larga esterilidad de la Granja Agrícola.

(De La Almudaina.)

## Crónica Balear

Palma

El domingo día 21 de Marzo último en el local social de la «Juventud Antoniana», se celebró una velada necrológica en honor del vate mallorquín don Juan Alcover (e. p. d.). Varios jóvenes y señorías de la «Juventud Antoniana» leyeron poesías del ilustre mallorquín.

Hubo los discursos de costumbre.

Antes de salir para su nuevo destino el Capitán General de estas islas, Marqués de Cavalcanti, habló con los periodistas palmesanos de la proyectada supresión de la Capitanía General de Baleares, manifestándoles entonces el Marqués de Cavalcanti, que por el importante papel que juegan nuestras islas en la política internacional, no será suprimida, y que a la pregunta hecha por él al Jefe del Gobierno, le contestó el general Primo de Rivera negativamente, diciendo, además, que antes de suprimir la Capitanía General de Baleares, suprimiría la de Madrid.

El viernes de la semana anterior firmó el Alcalde la escritura de compra de la última finca que había de adquirir el Ayuntamiento en la illeta de Cererols para proceder a su derribo total.

Para dicha finca, propiedad de los sucesores de Forteza Rey, ha pagado la Corporación Municipal 24.000 pesetas.

Como saben nuestros lectores, en la última Asamblea de Prensa celebrada en Zaragoza se acordó que el próximo Congreso Nacional de Prensa de España se celebrara en Palma de Mallorca el próximo mes de septiembre.

De la organización de este Congreso se ha encargado la Asociación de la Prensa de Baleares, y de la importancia que tiene para Mallorca este acto se harán cargo los lectores con decir que durante el mismo se reuni-

rán por varios días aquí periodistas de todas las provincias de España.

La comisión organizadora que lleva a cabo los trabajos preparatorios del Congreso ha visitado estos días a las Autoridades y Corporaciones para darles cuenta de la celebración de este acto y solicitar su concurso, que hasta ahora no le ha sido regateado.

Dicha comisión estuvo ayer en el despacho del Gobernador Civil para recabar su apoyo, y de labios de dicha autoridad tuvo ocasión de oír frases laudatorias por haber conseguido la Asociación de la Prensa de Baleares que dicho Congreso se celebre en Palma, haciendo resaltar la importancia que ello tiene para Mallorca y ofreciendo su apoyo a los organizadores para lograr el más grande éxito.

Los comisionados salieron muy satisfechos de la acogida de que les hizo objeto el Gobernador, que forma digno *pendant* con la del Ayuntamiento y Diputación Provincial.

En la última reunión que celebró en la Casa Consistorial la Comisión que entiende en la terminación del monumento a Jaime el Conquistador, y que presidió el Concejal Jurado señor Palos, se acordó redactar el pliego de condiciones que han de firmar el Ayuntamiento y el escultor señor Clarassó, a quien se ha encargado la terminación del monumento.

El citado pliego, una vez haya sido aprobado por la Comisión Permanente, será firmado por ambas partes.

Nuestro colega «Diario de Valencia» publica lo siguiente en su número del día 24:

«Ayer por la tarde se celebró en el Ateneo Científico un acto literario para honrar la memoria del ilustre poeta mallorquín, recientemente fallecido, Juan Alcover. La iniciativa de esta sesión, acogida luego por el Ateneo como cosa propia, se debe a un grupo de literatos y artistas admiradores de Alcover. En el estrado, con los señores Valdivieso y Gascó, representantes del Ateneo, tomaron asiento la gentil actriz Josefina Tapias y los señores López Chavarri, Pizcueta, Soto, Caballero, Asins, Almela, Vives y Llorens.

El señor López Chavarri habló bellamente, glosando la personalidad literaria de Alcover, que en sus poesías sintetiza el espíritu y el paisaje de la isla dorada. Recordó su amistad con el poeta en el ambiente recogido, pero de verdadera aristocracia intelectual, que en Palma componían con Alcover Costa y Llobera, el músico Noguera, Estelrich y otros, y además Rusiñol, casi ciudadano de Palma, que tan mágicamente ha trasladado a sus lienzos las bellezas de la isla. Comenzó la evolución poética de Alcover, paralela a los sucesos de su vida, surcada por el dolor, y estimuló a los escritores y artistas valencianos a hacer como sus hermanos mallorquines, es decir, a exaltar el genio característico del país, pero superando lo inferior y lo plebeyo, sintiendo las esencias mediterráneas, que para Valencia, como para Mallorca, son fuerza creadora de una sensibilidad y una estética.

Los señores Almela, Vives, Asins y Caballero leyeron, respectivamente, tres poesías dedicadas a Alcover, de intensa inspiración y de un selectísimo gusto, y luego, Josefina Tapias, con su voz musical y una expresión admirable, leyó varias de las mejores poesías de Alcover, dejando en los oyentes profunda impresión.

El señor Gascó, en nombre del Ateneo, dió a todos las gracias. Como era natural, tratándose de honrar la memoria de quien ha alcanzado su impercedera fama literaria escribiendo en una de las variantes de nuestra antigua lengua, todo cuantos en la sesión intervinieron se expresaron en valenciano.»

El Veloz Sport Balear, deseoso de dar a la afición ciclista el mayor número posible de ocasiones de presenciar carreras, organiza para el próximo domingo unas carreras extraordinarias en las cuales se despedirán del público de Palma, los famosos ases extranjeros Ellegaard, Janquard y Heds-path, cuyas exhibiciones tan aplaudidas han sido los pasados domingos.

No habiendo sido posible terminar las obras de asfaltado de la calle de Colón, y al objeto de no interrumpir el paso de la procesión por la expresada calle, fueron interrumpidas dichas obras, procediéndose a formar un piso provisional de piedra machacada cuyos trabajos de afirmado se realizaron con suma actividad.

Ayer volvió a levantarse el piso provisional y continuáronse las obras de asfaltado, las cuales no han podido ser llevadas a cabo con la actividad que se deseaba por no haberse podido proveer el contratista, por falta de existencias en las fábricas, de las losetas de asfalto necesarias.

El lunes por la mañana, convocados por el señor Gobernador, se reunieron en el Gobierno Civil, el señor Comandante de Marina, el Alcalde de Palma, el Presidente de la Diputación, el Delegado de Pesca y el Presidente de la Junta de Obras del Puerto, con el Director general de Pesca, don Odón de Buen.

Dicha reunión tenía por objeto interesar el apoyo de las corporaciones que representaban dichos señores, para los proyectos que, con motivo de la llegada del Director general de Pesca, se han puesto sobre el tapete.

Según manifestó el Sr. Gobernador a los periodistas, celebró una conferencia con el señor Odón de Buen, quien le expuso los estudios que lleva realizados sobre la fauna y flora de las costas de Mallorca, y la importancia que adquiriría nuestra industria pesquera si se continuaran aquellos estudios.

Como el local del Laboratorio de Porto-Pi, para hacer tales estudios, no reúne actualmente condiciones, se ha pensado adquirir el local que fué fábrica de los autos «Loric», situado en «S' Aigo Dolça», para instalarlo en este punto.

**A ciegas**  
tomo yo  
el  
Jarabe Salud.



Lo prescriben los médicos más eminentes; está recomendado por la Real Academia de Medicina y lleva más de 35 años de éxito creciente.

Contra la neurastenia, debilidad nerviosa, afecciones medulares, agotamiento, anemia, insomnio, inapetencia, vejez prematura, etc., etc., es de resultados inmediatos y seguros el famoso Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Exija el Jarabe legítimo que lleva en la etiqueta exterior Hipofosfitos Salud, en tinta roja.



**PENSIÓN MAYORAL** de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
Entrada Calle Colón, 3  
**BARCELONA**

**Rul-lán**

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS  
**Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma**



## LA QUE NO QUISO SER FEA

Hace algún tiempo, la Prensa diaria nos dió cuenta, en la brevedad de un telegrama, del suicidio de una joven residente en un pintoresco pueblecito de la vieja Castilla.

La desdichada mujercita acababa de sufrir unas viruelas malignas, y al contemplar las huellas que en un rostro juvenil dejara la espantosa enfermedad, buscó la muerte en las tranquilas aguas de un río en cuya cristalina superficie debió espejarse la mocita, en los lejanos días, ansiosa de contemplar su excepcional hermosura.

¿Qué concepto tan exagerado, tan alto, tendría la gentil pueblerina, de la belleza, que al perderla quiso también con ella perder su vida y el tesoro divino de su juventud floreciente?

—¡La vida de la mujer, sin belleza, no vale la pena de ser vivida!—musitaría doliente, la desdichada, y con la aterradora serenidad de los suicidas buscó el momento de poner fin a su existencia señalando su espíritu con dolorosa exactitud la hora elegida para inmolar aquel su pobre cuerpo cuya antigua belleza había mutilado, roído, la inexorable dolencia.

Ye pienso, enternecida, en esa infeliz muchacha para la cual el complemento de todas las alegrías, de todas las dichas y todos los goces reduciase a ser hermosa, poseer cuantos hechizos, cuántas gracias y encantos atesora el cuerpo de una Venus; sólo así se comprende que no pudiera sobrevivir al dolor de saberse fea.

Ese caso desingular vanidad, de honda egolatría, es harto frecuente en el mundo femenino, donde si no se llega por fortuna al suicidio cuando la belleza huye, muchas veces la melancolía de no seguir siendo hermosa hasta el dintel de un crepúsculo inevitable, mata y ahuyenta el placer de vivir, exteriorizándose en un hastío infinito y manifiesto que indudablemente acelera la marcha hacia la muerte.

¡Cuántas veces la primera cana, la primera arruga descubierta por una mujer otoñal, arrancó a la fémina lágrimas de amargo dolor! Sin embargo, no creemos que entre la sedaña cabellera que aureolaba el rostro de la que no quiso ser fea, brillasen hebras de plata, y me pregunto intrigada, ¿cuántas primaveras contaría esa mujercita que no supo resignarse a vivir sin hermosura? El laconismo de la noticia recogida en las hojas diarias nada nos dice de la edad de la moza, pero nosotras imaginamos a la protagonista de ese suceso en los albores de su juventud, y aun vislumbramos luciendo sobre sus espaldas el oro de sus trenzas de niña, pues que únicamente así concebimos que se cifren todos los momentos de la existencia en ocuparse de ser bella por ver colmada la felicidad.

Seguramente, si la que no quiso ser fea hubiese conocido el placer de un beso filial, si entre sus brazos hubiese acunado a un «bebé» de áurea melena, si una boquita desdentada aún se hubiese posado sobre el alabastro de su pecho para sorber el néctar vital, esa mujer, aun con su fealdad enorme, hallara grata la

## PARA ELLAS...

vida y amable la existencia, que todo pesar es insignificante y toda tortura llevadera cuando nos sentimos amadas por esos pequeños seres que son el brazo de flores que Dios pone en el camino de la vida que siguen las madres buenas.

Por eso, repetimos, hay que suponer que se tratase de una doncella, de una virgencita pueblerina, de una mocita rural, que no vió en la vida otro bien que el de su belleza. Quizás el temor de que el amado la postergase a otras mujeres más bellas, puso un velo de momentánea demencia en su espíritu, tal vez pensó en que ya no le sentarían bien en el lóbullo de sus orejitas roídas los zarcillos de coral y, apenas hubo de renunciar a las sayas de vivos colorines, al pañolón recamado de flores que con tanto donaire anudábase antes a su talle gentil, pues que todas esas galas darían en adelante más relieve a su fealdad.

Esas y muchas otras cosas pensaría sin duda la desventurada niña que no quiso ser fea, la que no tuvo otra ilusión, ni más sueño que la de saberse hermosa, sin pensar que la belleza de sentimientos puede cautivar tanto como la hermosura de la carne, ya que el corazón no se marchita ni envejece, ni hay crudos inviernos para los espíritus que supieron elevarse sobre toda mezquindad terrena.

Compadezcamos, pues, a esa mujercita que, al ver perdida para siempre su hermosura triunfante, buscó ansiosa la muerte en las claras linfas de un río, último espejo donde se reflejaría la faz mutilada de la que no quiso ser fea.

REGINA OPISSO DE LLOBENS

## UN DIÁLOGO EDIFICANTE

—¿Pero eres mujer?—preguntó él—. Tu pelo cortado, tu *vestido sastré*, el grueso abrigo de corte masculino, el sombrero de fieltro, todos esos rasgos y detalles varoniles que hoy son grave escándalo de las gentes timoratas, no son sino un síntoma de los anhelos emancipadores de toda mujer..., y tu aspecto no lo parece... ¡Estos tiempos!... ¡No parecéis mujeres!...

—No lo creas—exclamó ella, resuelta.—En todos los tiempos y países, nosotras hemos copiado el traje de los hombres, y en el fondo puede que haya algo más que un simple deseo de conquistar derechos o prerrogativas; algo que constituye un fenómeno cuya investigación preocupa a más de un antropólogo. La elegante que usa pijama o que se pone un gabán de cuero, ignora que hasta en los pueblos primitivos hay ocasiones en que se considera obligada la mujer a vestirse como el hombre. ¿Esto tú no lo sabías tampoco? Pues te diré más. Lo curioso es que estas ocasiones suelen ser aquellas en que la mujer ha de mostrarse más mujer, esto es, cuando el matrimonio y el alumbramiento. En algunos pun-

tos del sur de Marruecos, cuando hay una boda, la novia se pone las ropas del novio, y en el Japón la mujer que se siente próxima a dar a luz se ciñe al cuerpo la faja del kimono del marido. Una exacerbación de estas costumbres existe entre campesinos de muchos puntos de Europa. En Turingia, la parturienta se pone el traje del marido, y lo mismo sucede en Irlanda y otros puntos...

—La verdadera explicación de todos estos hechos, sin embargo, parece estar realmente en otra idea que se encuentra en todos los pueblos primitivos, y es el deseo de desorientar a los géneos maléficos que tratan de perjudicar en cualquier sentido al individuo... En Persia y en la India inglesa—replicó él—se visten de niños a las niñas recién nacidas y viceversa.

Hizo una pausa y continuó: —Muy probablemente, a esta misma idea es debida la costumbre que inconscientemente siguen hoy, hasta en los pueblos más cultos, de poner a niños y niñas vestidos iguales durante su primera infancia...

—He leído—volvió a decir ella—que un etnógrafo atribuye la costumbre de ponerse la mujer en esos trances vestidas de hombre a un fondo de renunciación—en los momentos decisivos de su vida—a la divinidad; el hombre, a su carácter de tal, representado en su traje, y la mujer a los vestidos, a su sexo, a sus joyas...

—Eso será muy bonito para decirlo, para investigarlo. Pero, créeme, no es bonito en la realidad. Vuestros trajes, vuestras costumbres, vuestros usos, vuestros ademanes varoniles, todo es desagradable...

—Es una conquista de los tiempos, que os hemos ganado.

—¡Nos habéis ganado! ¡Es verdad! ¿Quién sería el que os tildó de sexo débil? Debí ser un imbécil o... un formidable humorista...

## MARCEL

¿La ondulación Marcel? ¿Hay alguien que no sepa lo que es la ondulación Marcel? Nadie hay que ignore lo que es la ondulación Marcel. La vemos, en anuncio, junto a la muestra de todas las peluquerías femeninas; la vemos, en la realidad, sobre un sin fin de cabezas adorables...

Pero ¿y Marcel? ¿Quién es Marcel? ¿Ha existido o es simplemente un nombre comercial, una marca de fábrica? Es posible que muchas señoras cansadas de imprimir a sus cabellos lacios esa ondulación famosa no hayan hallado todavía un instante para proponerse estas preguntas. Lo mismo da. Yo estoy dispuesto proporcionarles algunos informes sobre el particular.

Marcel existe. Marcel es un hombre de carne y hueso. Nos hemos enterado leyendo las reseñas de la ceremonia inaugural de la exposición de las artes del peinado, celebrada en París.

Los peluqueros, además de exponer sus modelos capilares, festejaban a Mr. Marcel en el cincuentenario de su invento. Mr. Marcel, en persona, recibía el homenaje.

Alguien se acercó a preguntarle qué juicio le merecen las actuales modas del peinado. El «padre de la ondulación» contestó:

—¿Si me gusta el tocado que llevan actualmente las señoras? ¡Oh, no! El cabello ha sido creado para embellecer, para encuadrar el rostro, para endulzar y corregir las facciones. Eso no se consigue echándolo hacia atrás. Dios me libre de murmurar de nadie, pero creo que de ello tiene gran culpa la modista: sus modelos parecen hechos adrede para taparlo todo.

—¿Prefiere usted las formas «a barrette»?—le preguntó el atrevido interpelante.

—Evidentemente. Vuestros sombreros son la muerte del peinado, cuando debían ser su completo. Es enojoso que ya no exista acuerdo entre peluqueros y modistas. En mi tiempo, Mme. Carolina Reboux parlamentaba conmigo antes de lanzar determinados modelos...

Ignoro lo que replicó el interpelante de Mr. Marcel a esta elegía evocadora de una época feliz en que los oficios del tocado y del vestido marchaban armoniosamente. Si la casualidad me hubiese permitido tomar la palabra, hubiese dicho, poco más o menos:

—Venerable Mr. Marcel: el desacuerdo que usted deplora es uno de tantos. Hoy cada quisque echa por su lado. La modista de sombreros no tiene en cuenta el arte de la peluquería ni la modista de vestidos quiere acordarse que hay peluqueros y zapateros en el mundo. Por el egoísmo llegamos al anarquismo. Nuestros lemas son «Sálvese el que pueda» y «Quien da primero da dos veces».

JAVIER DE BETHANCOURT

## OBRAS NUEVAS:

GENIO Y FIGURA de Juan Valera, 5 ptas.

LA HISTERIA del profesor S. Freud, 10 pts.

Librería Marqués San Bartolomé, 17

## CASA TERRASA

LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Ahorre Vd. tiempo, dinero y ropa usando el

JABÓN SÓLLER

ES PURO, DURO Y MUY ESPUMOSO

Lava sin esfuerzo alguno la ropa más sucia dejándola más blanca que la nieve y no estropea las manos de quienes lo usan

PUEDEN EMPLEARSE INCLUSO COMO JABÓN DE TOCADOR Y ES FABRICADO EN EL PAÍS

ES MEJOR Y MÁS ECONÓMICO QUE NINGUNO

PEDIDLO EN TODAS LAS TIENDAS

## ESTANCO DE LA PLAZA

Plaza Constitución, 16—SÓLLER

## SECCION DE PERFUMERIA:

Acaba de recibirse un extenso surtido de toda clase de perfumes, jabones, esencias, polvos, etc.

## DENTÍFRICOS

Kolinós a 2'75 ptas. tubo

Pasta dens a 2'00

TUBOS STACOMB para el cabello a 3'50 ptas. uno

LÍQUIDO STACOMB a 6'10 frasco

## POLVOS

Pompeya y Florany, surtido a 3'50 ptas. caja

Coty a 5'90

Tarros CREME SIMON a 1'75 ptas. uno

Agua de colonia LA CARMELA a 4'40 botella

PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE



## COMUNICACIONES DE MALLORCA

(Servicios comprobados en 1.º Enero 1926)

### Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes, a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

### LEED LAS FAMOSAS OBRAS ESTIMULANTES DEL DOCTOR MARDEN

Educadoras de la voluntad

### La Radiotelefonía sin maestro

Libro utilísimo para aprender a construir un aparato receptor sin ayuda de nadie.

LIBRERÍA DE J. MARQUÉS - San Bartolomé, 47

### Periódicos infantiles

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:

Escrits en castellà: *Pierrot*, y *Hay que ver*.

Escrits en català: *En Patufet*.

### Diccionari Català - Castellà

I Castellà-Català d'En A. Rovira i Virgili.

Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

## F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	
Puebla Larga:	2 P
Carcagente:	56
Grao Valencia:	3243
Valencia:	3295
	805
	1712

## BERNARDO ARBONA et ses fille

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

### PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-80

## Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

## Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

## Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bo arte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C 5<sup>ème</sup> édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28

Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines-Specialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs - Spécialité en figues sèches

### SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 32 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

### MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reines, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

## A. Montaner & ses fils

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

### MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

### MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

### IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

## J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82



Téléphone 6-35 - Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille

Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité



**Caparó et España**  
16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX  
EMBALLAGE SOIGNÉ  
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS  
Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

**Maison J. ASCHERI**  
**LLABRÉS PÈRE ET FILS** Successeurs  
27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31  
MARSEILLE

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE  
TÉLÉPHONE 21-18

Transportes Internacionales  
TELEFONO: 6'70 Agencia de Aduanas Telegramas: MAILLOL

**Martial Maillol**  
1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE  
Servicio especial para el transbordo de frutas

**Casa presentando todas las ventajas:**  
Competencia indiscutible en cuestión de transportes.  
Perfecta lealtad en todas sus operaciones.  
Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.  
Extrema moderación en sus precios.

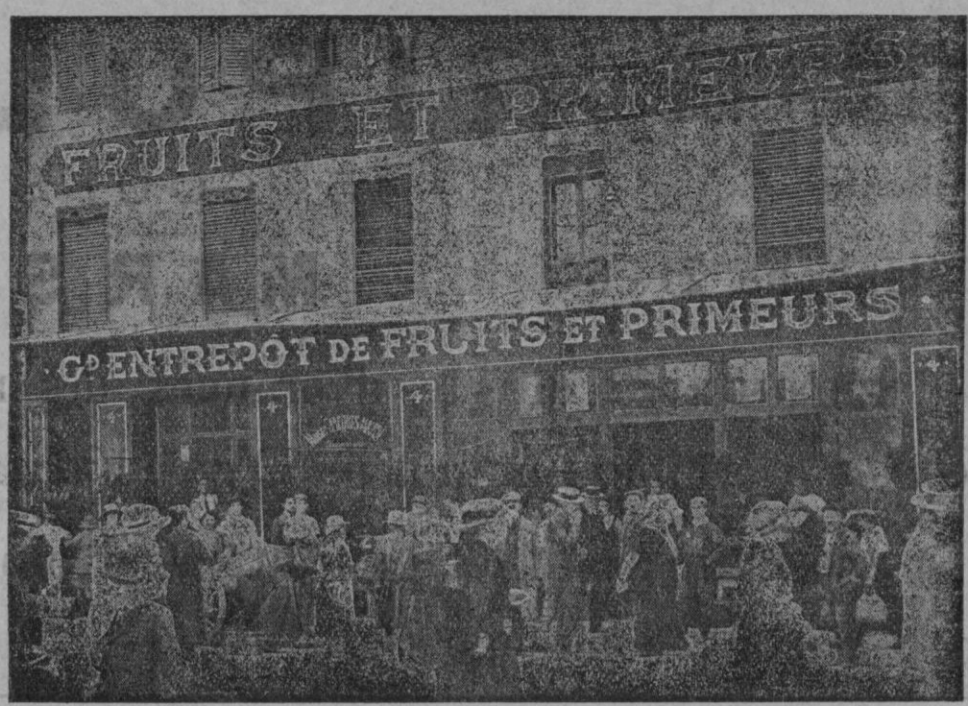
TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES  
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en  
CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA 8-10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

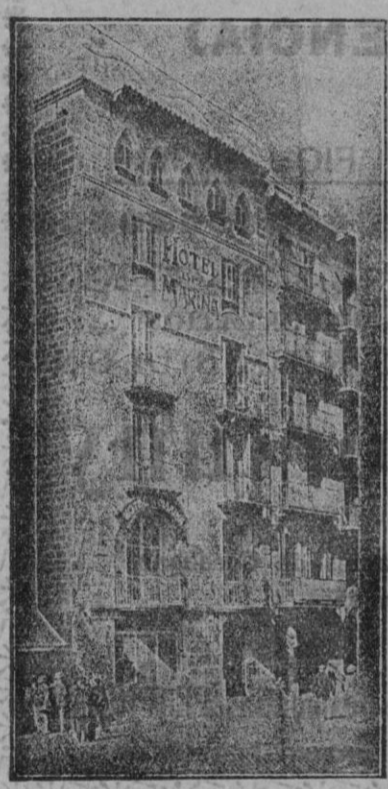
**Jacques MASSOT et fils**  
— SUCESESORES —

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT	<b>Cerbere</b>
PORT-BOU 21 int		Cette
SOLLER —		Port-Bou
VALENCIA 1291		VALENCIA
CETTE 3-37		Pyr. Orles. FRANCIA



**MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880**  
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL  
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature  
Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier,  
revendeurs, comestibles, etc., etc.



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Masó y Ester**

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.  
Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.  
Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:  
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**  
— IMPORTACIÓN DIRECTA —  
♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.<sup>IA</sup> ♦♦

**M. Seguí** Sucesor  
— EXPEDIDOR —  
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE  
Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS  
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION  
CARDELL, Frères  
**F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCCESSEUR**  
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE LE THOR  
CARDÉLL FRÈRES LE-THOR (VAUCLUSE)

**TÉLÉPHONE 18**



FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**CONSIGNATION  
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur  
*Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides  
par wagons complets.

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MAN-  
DARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET**FRANCISCO FIOLE**  
**ALCIRA (VALENCIA)**

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

COMMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION  
FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON**R. Pinto Fortuny**

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne  
(Hauts Plateaux Pyrénéens)

Produits d'Espagne et d'Algérie

25, Avenue de la Pépinière - 1, Rue Camille Desmoulins-PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegantes

**WERTHEIM**

MAQUINAS ESPECIALES  
de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.  
**AVIÑO, 9 - APARTADO, 738**  
**BARCELONA**

¡Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

EXPORTATION - IMPORTATION

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

**Maison AUGUSTIN VILLE FILS**

FONDÉE EN 1890

**J. Comes et L. Cavallé**

Neveux Successeurs

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45 - Adresse Télégraphique: COMES-CAVALLÉ-PERPIGNAN  
Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303**PEDRO CARDELL****VILLARREAL (Castellón)**

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

**Maisons d'approvisionnement**

Importation &amp; Exportation

**G. Alcover et M. Mayol**

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales

Rue Serpenoise  
Rue de l'Esplanade  
Rue de la Tête d'Or  
Place St. LouisPremière Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et  
primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ.

Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales

CETTE: Llorca y Costa - Rue Pons de l'Hérault, 1

BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transporte y la expedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9  
Téléfono Cette, 616CERBERE - José Coll  
CETTE - Liascane  
PORT-BOU - José CollAntigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
de futa de primera calidad.**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet - HALLES CENTRALES - ORLEANS.